



*A-S701*

*A-S501*

*A-S301*

---

*Integrovaný zesilovač*

*Amplificateur Intégré*

NÁVOD K POUŽITÍ  
MODE D'EMPLOI



Výše uvedené upozornění je umístěno na zadní straně přístroje.

#### Vysvětlení grafických symbolů



Symbol blesku s hrotem šipky v rovnostranném trojúhelníku je určen k upozornění uživatele na přítomnost neizolovaného "nebezpečného napětí" v krytu výrobku, které může být dostatečně silné, aby představovalo riziko úrazu osob elektrickým proudem.



Vykřičník v rovnostranném trojúhelníku má uživatele upozornit na přítomnost důležitých pokynů pro obsluhu a údržbu (servis) v průvodní literatuře k výrobku.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ

- 1 Přečtěte si tyto pokyny.
- 2 Tyto pokyny dodržujte.
- 3 Dbejte všech varování.
- 4 Postupujte podle všech pokynů.
- 5 Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- 6 Čistěte pouze suchým hadříkem.
- 7 Neblokujte žádné větrací otvory. Instalaci proveďte v souladu s pokyny výrobce.
- 8 Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topná tělesa, kamna nebo jiné přístroje (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
- 9 Neporušujte bezpečnostní účel polarizované nebo uzemněné zástrčky. A

polarizovaná zástrčka má dvě lopatky, z nichž jedna je širší než druhá. Uzemňovací typ Zástrčka má dvě lopatky a třetí uzemňovací kolík. Široká čepel nebo třetí kolík jsou k dispozici pro vaši bezpečnost. Pokud dodaná zástrčka do vaší zásuvky nepasuje, obraťte se na elektrikáře, aby zastaralou zásuvku .

- 10 Chraňte napájecí kabel před přislápnutím nebo přiskřípnutím, zejména u zástrček, zásuvek a v místě, kde vystupuje z přístroje.
- 11 Používejte pouze nástavce/příslušenství určené výrobcem.
- 12 Používejte pouze s vozíkem, stojanem, stativem, drákem nebo stolem, které jsou specifikovány výrobcem nebo prodávány s přístrojem. Při použití vozíku dbejte při přemisťování kombinace vozíku a přístroje zvýšené opatrnosti, aby nedošlo ke zranění v důsledku převrácení.
- 13 Během bouří nebo při dlouhodobém nepoužívání odpojte přístroj ze sítě.
- 14 Veškeré servisní práce svězte kvalifikovanému servisnímu personálu. Servis je je vyžadováno, pokud byl přístroj jakýmkoli způsobem poškozen, např. je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka, došlo k rozliti tekutiny nebo pádu předmětu do přístroje, přístroj byl vystaven dešti nebo vlhkosti, nefunguje normálně nebo byl upuštěn.



Informace o výrobku, jako je název modelu (číslo výrobku), výrobní kód (sériové číslo) a požadavky na napájení, jsou uvedeny na výrobním štítku výrobku (zadní panel) nebo v jeho blízkosti. Doporučujeme vyplnit následující místo názvem modelu a výrobním číslem a uložit tento dokument na bezpečné místo, aby vám tyto informace pomohly identifikovat výrobek v případě jeho ztráty.

**Název modelu**

**Sériové číslo**

## PŘEDPISY

Před zahájením práce si pečlivě přečtěte tato bezpečnostní opatření.

### Nezapomeňte dodržovat

Pečlivě si přečtěte následující pokyny a dodržujte je, abyste předešli zranění osob nebo poškození osobního majetku.

Po důkladném přečtení tohoto dokumentu si jej uschovejte na místě, ke kterému má každý, kdo výrobek používá, kdykoli přístup.

- Pro kontrolu nebo opravu se obraťte na následující zákaznické centrum.
  - Obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili
  - Prodejce Yamaha
- Tento výrobek je určen k použití jako běžné zařízení pro domácnost. Nepoužívejte jej v žádném oboru nebo při činnostech vyžadujících vysokou míru spolehlivosti ve vztahu k lidským životům nebo cennému majetku.
- Vezměte prosím na vědomí, že společnost Yamaha nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné úpravy výrobku.



## VAROVÁNÍ

Tato bezpečnostní opatření vás upozorňují na možnost usmrcení nebo vážného zranění vás nebo jiných osob.

### Pokud si všimnete jakékoli abnormality

- Pokud se vyskytne některá z následujících abnormalit, okamžitě vypněte napájení.
  - Poškodí se napájecí kabel nebo zástrčka.
  - Z výrobku vychází neobvyklé pachy, hluk nebo kouř.
  - Do výrobku spadl nějaký předmět nebo voda.
  - Na výrobku se objeví praskliny nebo jiné poškození.
  - Během používání výrobku dochází k náhlé ztrátě zvuku. Podle níže uvedených kroků vypněte napájení.
  - Vypněte napájení tohoto výrobku.
  - Odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Další používání výrobku v nezměněném stavu může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození výrobku. Okamžitě požádejte o kontrolu nebo opravu.

### Napájení

- Nepoškoďte napájecí kabel.
  - Napájecí kabel neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou topná tělesa.
  - Napájecí kabel násilně neohýbejte ani neupravujte.
  - Nepoškoďte napájecí kabel.
  - Nepokládejte na napájecí kabel těžké předměty.
  - Napájecí kabel nesešivejte.
- Použití roztřepěného napájecího kabelu s odkrytým vodičem může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození výrobku.
- Během blesků nebo elektrických bouří se nedotýkejte tohoto výrobku, zástrčky ani napájecího kabelu.
  - V opačném případě může k úrazu elektrickým proudem.
- Používejte napětí určené pro tento výrobek. Použití nesprávného napětí může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo výrobku.
- (A-S701) Ujistěte se, že k používáte pouze níže uvedenou položku:
  - Příložený napájecí kabel
 V opačném případě může dojít k požáru, popálení nebo poškození výrobku.
- (A-S701) Nepoužívejte následující dodávané příslušenství s jinými zařízeními.
  - Napájecí kabel
 V opačném případě může dojít k požáru, popálení nebo poškození výrobku.
- Pravidelně kontrolujte zástrčku napájecího kabelu a odstraňte z ní případné nečistoty nebo prach.
  - V opačném případě může k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že je zástrčka napájecího kabelu zcela zasunuta do zásuvky střídavého proudu. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození výrobku v důsledku zkratu.
- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do viditelné a snadno přístupné zásuvky.
  - Pokud dojde k nějakému problému nebo poruše, měli byste být schopni okamžitě odpojit zástrčku od zásuvky. I když je vypínač vypnutý, dokud není napájecí kabel odpojen od síťové zásuvky, není výrobek zcela odpojen zdroje napájení.
  - Pokud uslyšíte hřmění nebo máte podezření na blížící se blesk, rychle vypněte vypínač a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár nebo poruchu.

- Pokud výrobek neplánujete delší používat, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.  
V opačném případě může k požáru nebo poškození výrobku.



**POZOR**

## Nerozebírejte

- Tento výrobek neupravujte ani nerozebírejte.  
V opačném případě může k požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění nebo poškození výrobku.

## Varování před vodou

- Nepoužívejte tento výrobek ve vlhkých nebo mokřích podmínkách, například v koupelně nebo v deštivém venkovním prostředí.
  - Na tento výrobek neumísťujte žádné nádoby (např. vázy nebo lahvičky s léky), které obsahují tekutiny.
- Pokud se do výrobku vylije kapalina, může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození výrobku.
- Zástrčku napájecího kabelu nezasouvejte do zásuvky ani ji z ní nevytahujte mokřými rukama. S tímto výrobkem nemanipulujte mokřými rukama. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poškození výrobku.

## Varování před požárem

- V blízkosti tohoto výrobku nemanipulujte s otevřeným ohněm. V opačném případě může dojít k požáru.

## Zpracování

- Tento výrobek neupusťte a nepůsobte na něj žádnými silnými nárazy. V opačném případě může k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození výrobku.

## Baterie

- Baterie nepolykejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

V opačném případě mohou baterie omylem spolknout. Vytékající tekutina z baterií může způsobit ztrátu zraku nebo zánět. Pokud není pouzdro baterie na tomto výrobku zcela uzavřeno, přestaňte výrobek používat a chráňte jej před dětmi. Pokud někdo omylem spolkl baterii, okamžitě vyhledejte lékaře. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může do dvou způsobit vážné chemické popáleniny nebo roztavení tělesné tkáně, což může vést až k úmrtí.

- Nevhazujte baterie do otevřeného ohně.
  - Nevystavujte baterie vysokým teplotám, například přímému slunečnímu záření nebo otevřenému ohni.
- V opačném případě mohou explodovat a způsobit požár nebo zranění.
- Pokud z baterie uniká kapalina, nedotýkejte se jí.  
V opačném případě může ke ztrátě zraku nebo chemickým popáleninám. Pokud se dotknete kapaliny z baterie, okamžitě ji omyjte vodou a vyhledejte lékaře.
  - Nepoužívejte jiné než uvedené baterie.
  - Nepoužívejte staré a nové baterie společně.
  - Nepoužívejte společně různé typy baterií.
  - Nevkládejte baterie v opačné orientaci, než je vyznačena polarita.
  - Nepoškozujte baterii.
  - Nenabíjete nenabíjecí suché baterie.

V opačném případě může dojít k výbuchu nebo úniku kapaliny z baterie a následnému požáru, popálenině, ztrátě zraku, záněti nebo poškození výrobku. Pokud se dotknete kapaliny z baterie, okamžitě ji omyjte vodou a vyhledejte lékaře.

- Baterie nenoste v kapse nebo tašce a neukládejte je společně s kusem kovu. V opačném případě může dojít ke zkratu baterií a následnému výbuchu nebo úniku kapaliny, což může vést k požáru, ztrátě zraku nebo zranění.
- Pokud výrobek neplánujete delší dobu používat nebo pokud jsou baterie zcela vybité, vyjměte je z dálkového ovladače.  
V opačném případě může dojít k úniku kapaliny z baterie, což může mít za následek ztrátu zraku, zánětlivé poranění nebo poškození výrobku.
- Před uložením nebo vyřazením baterií nalepte na konektory pásku, abyste je izolovali.  
Pokud se konektory baterie dostanou do kontaktu s jinými bateriemi nebo kovovými předměty, mohou explodovat nebo může dojít k úniku kapaliny z baterie, což může mít za následek požár, popáleniny, ztrátu zraku nebo zánětlivé poranění.

**Tato opatření vás upozorňují na možnost fyzického zranění vás nebo jiných osob.**

## Napájení

- Pokud je zástrčka napájecího kabelu zasunutá do zásuvky viklavá nebo uvolněná, nepoužívejte tuto zásuvku.  
V opačném případě může k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo popálení.
- Při vytahování zástrčky napájecího kabelu z výrobku nebo ze zásuvky vždy držte samotnou zástrčku, nikoli kabel.  
V opačném případě může dojít k poškození napájecího kabelu a následnému požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

## Instalace

- Neumisťujte tento výrobek do nestabilní polohy nebo na místa vystavená vibracím.  
V opačném případě může dojít k pádu nebo převrácení výrobku a následnému zranění nebo poškození výrobku.
- Při instalaci neblokujte odvod tepla z tohoto výrobku.
  - Nezakrývejte výrobek látkou nebo ubrusem.
  - Výrobek neinstalujte na koberec nebo předložku.
  - Nezakrývejte větrací otvory (štěrbiny pro odvod tepla).
- Dbejte na to, aby horní plocha směřovala vzhůru. Výrobek neinstalujte na bok nebo vzhůru nohama.  
- Nepoužívejte výrobek v uzavřených, špatně větraných prostorách. Nedostatečné větrání může vést k přehřátí vnitřku výrobku, což může způsobit poškození a požár nebo poruchu.  
Dbejte na to, aby byl kolem výrobku dostatečný prostor, a to alespoň 30 cm nad ním, 20 cm po stranách a 20 cm za ním.
- Tento výrobek instalujte podle pokynů popsanych v následujícím návodu.
  - Návod k obsluze
- V opačném případě může dojít k pádu nebo převrácení výrobku a následnému zranění nebo poškození výrobku.
- Při zemětřesení se tomuto výrobku vyhněte.  
V opačném případě může dojít k pádu nebo převrácení výrobku a následnému zranění.
- Neinstalujte výrobek na místě, kde by mohl přijít do styku slavným vzduchem, korozivními plyny, olejovými výparry nebo párou.  
V opačném případě může dojít k pádu nebo převrácení výrobku a následnému zranění nebo poškození výrobku.
- (A-S701, A-S501) Při přepravě nebo přemísťování tohoto výrobku vždy používejte dvě nebo více osob.  
Pokusy o zvedání výrobku příliš malým počtem osob nebo svépomocí mohou vést poranění zad. Kromě toho může dojít k pádu výrobku, což může zranění osob v okolí nebo poškození výrobku.
- přemístěním tohoto výrobku nezapomeňte vypnout vypínač a odpojit všechny připojené kabely.  
Jinak by mohlo dojít k zachycení kabelů nohou nebo rukou a k pádu nebo převrácení výrobku, což by mohlo vést ke zranění nebo poškození výrobku.

## Připojení

- Pokud plánujete připojit externí zařízení, přečtěte si nejprve návod k obsluze každého zařízení a připojte je podle pokynů. Pokud nebudete postupovat správně, může dojít ke zranění nebo poškození výrobku.

## Ztráta sluchu

- Nevystavujte se vysoké hlasitosti zvuku.  
V opačném případě může dojít ke ztrátě sluchu. Pokud se u vás vyskytne jakákoli porucha sluchu, vyhledejte lékaře.
- Pokud plánujete připojit tento výrobek k jiným zařízením, nejprve vypněte napájení všech zařízení.  
V opačném případě může ke ztrátě sluchu, úrazu elektrickým proudem nebo poškození výrobku.

- Před zapnutím napájení nebo používáním tohoto výrobku nastavte úroveň hlasitosti na minimum. Před vypnutím napájení tohoto výrobku nastavte úroveň hlasitosti tohoto výrobku a všech připojených zařízení na minimum. V opačném případě může dojít ke ztrátě sluchu nebo poškození výrobku.
- Při zapínání napájení audiosystému vždy zapínejte napájení výkonového zesilovače jako POSLEDNÍ. Při vypínání napájení audiosystému vypněte napájení výkonového zesilovače PRVNÍ. V opačném případě může dojít ke ztrátě sluchu nebo poškození výrobku.

## Údržba

- Před čištěním výrobku nezapomeňte vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.  
V opačném případě může k úrazu elektrickým proudem.

## Zpracování



- **Nedotýkejte se povrchu, na kterém je tento štítek připevněn.** Povrch se může během používání tohoto výrobku zahřát a dotyk s ním může způsobit popáleniny.
- Do žádné mezery na výrobku nevhazujte cizí předměty, například kus kovu nebo papíru.  
V opačném případě může k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození výrobku.
- Malé části uchovávejte mimo dosah kojcenců.  
V opačném případě je mohou spolknout.
- Na tento výrobek nepůsobte nadměrnou silou.
  - Opírání se o tento výrobek
  - Umístění těžkých předmětů na tento výrobek
  - Stohování tohoto produktu
  - Působení nadměrné síly na tlačítka, spínače nebo I/O konektory
 V opačném případě může dojít ke zranění nebo poškození výrobku.
- Netahejte za připojené kabely.  
V opačném případě může dojít k pádu nebo převrácení výrobku a následnému zranění nebo poškození výrobku.

# Bezpečnostní opatření pro použití

## UPOZORNĚNÍ

Dodržujte níže uvedená bezpečnostní opatření, abyste předešli poruchám a poškození tohoto výrobku a zabránili ztrátě dat.

### Napájení

- Pokud tento výrobek nebudete delší používat, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. I když je vypínač [A] (pohotovostní režim/zapnutí) vypnutý, tímto výrobkem stále protéká malé množství proudu.

### Instalace

- V závislosti na prostředí, ve kterém výrobek používáte, může telefon, rádio nebo televizor vytvářet hluk. V takovém případě změňte umístění nebo orientaci výrobku nebo okolní prostředí.
- Neinstalujte tento výrobek na místa, která jsou vystavena:
  - Přímé sluneční světlo
  - Extrémně vysoké nebo nízké teploty
  - Nadměrná prašnost
 V opačném případě může k poruše nebo poškození výrobku.
- Neinstalujte tento výrobek na místě, kde by mohlo dojít ke kondenzaci vlhkosti v rychlých a prudkých změnách okolní teploty. Používání výrobku při přítomnosti kondenzace může způsobit jeho poškození. Pokud existuje důvod domnívat se, že na výrobku nebo v něm mohlo dojít ke kondenzaci, ponechte jej několik hodin bez zapnutí napájení. Výrobek můžete začít používat, až kondenzace zcela vyschne.

## Údržba

- K čištění tohoto výrobku používejte suchý, měkký hadřík. K čištění povrchu výrobku nepoužívejte benzin, ředidlo, čisticí prostředky ani chemické hadry.  
V opačném případě může dojít ke změně barvy nebo ke znehodnocení povrchu.

# Důležité informace

## POZNÁMKA

Tato část popisuje bezpečnostní opatření, která je třeba dodržovat při používání, funkční omezení a doplňující informace, které vám mohou být užitečné.

### Likvidace nebo převod

- Pokud plánujete převod vlastnictví tohoto výrobku, přiložte k němu tento dokument a dodané příslušenství.
- Při likvidaci tohoto výrobku a jeho příslušenství postupujte podle předpisů místních úřadů.
- Při likvidaci použitých baterií se řiďte předpisy místních úřadů.

### INFORMACE FCC (U.S.A.)

1. **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: TUTO JEDNOTKU NEUPRAVUJTE!**  
Tento výrobek, pokud je nainstalován podle pokynů uvedených v této příručce, splňuje požadavky FCC. Úpravy, které nejsou výslovně schváleny společností Yamaha, mohou vést ke ztrátě vašeho oprávnění k používání výrobku, které vám udělila FCC.
2. **DŮLEŽITÉ:** Při připojování tohoto výrobku k příslušenství jinému výrobku používejte pouze vysoce kvalitní stíněné kabely. MUSÍ se používat kabely dodané s tímto výrobkem. Dodržujte všechny pokyny k instalaci. Nedodržení pokynů může vést ke ztrátě oprávnění FCC používat tento výrobek v USA.
3. **POZNÁMKA:** Tento výrobek byl testován a vyhovuje požadavkům uvedeným v předpisech FCC, část 15 pro digitální zařízení třídy "B". Splnění těchto požadavků poskytuje přiměřenou míru jistoty, že používání tohoto výrobku v obytném prostředí nebude mít za následek škodlivé jiných elektronických zařízení. Toto zařízení generuje/využívá rádiové frekvence, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce, může způsobit rušení, které škodí provozu jiných elektronických zařízení. Soulad s předpisy FCC nezaručuje, že ve všech instalacích nedojde k rušení. Pokud je tento výrobek zdrojem rušení, což lze zjistit vypnutím a zapnutím přístrojepokuste se problém odstranit pomocí některého následujících opatření:

- Přemístěte buď tento výrobek, nebo zařízení, které rušením ovlivněno.
- Používejte zásuvky, které jsou na různých větvích (jistič nebo pojistka), nebo nainstalujte filtr/y střídavého proudu.
- V případě rušení rozhlasového nebo televizního vysílání přemístěte anténu nebo ji přesměrujte. Pokud je přírodní kabel antény 300 ohmový, vyměňte jej za koaxiální.

Pokud tato nápravná opatření nepřinesou uspokojivé výsledky, obraťte se na místního prodejce oprávněného distribuovat tento typ výrobku. Pokud nemůžete najít příslušného prodejce, obraťte se na společnost Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620, USA.

Výše uvedená prohlášení se vztahují POUZE na výrobky distribuované společností Yamaha Corporation of America nebo jejími dceřinými společnostmi.

# OBSAH

<b>UŽITEČNÉ FUNKCE</b> .....	<b>1</b>	<b>PLAYBACK</b> .....	<b>11</b>
<b>DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ</b> .....	<b>1</b>	Přehrávání zdroje.....	11
<b>OVLÁDACÍ PRVKY A FUNKCE</b> .....	<b>2</b>	Nastavení požadovaného zvuku .....	12
Přední panel .....	2	<b>ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ</b> .....	<b>13</b>
Zadní panel .....	4	<b>SPECIFIKACE</b> .....	<b>15</b>
Dálkové ovládání .....	6		
<b>CONNECTIONS</b> .....	<b>9</b>		
Připojení reproduktorů a zdrojových komponent..	9		
Připojení napájecího kabelu .....	10		

## O této příručce

- y označuje tip pro vaši operaci.
- Obrázky použité v tomto návodu k obsluze jsou A-S701.
- V závislosti na modelu se v některých zemích/oblastech nemusí prodávat.

## UŽITEČNÉ FUNKCE

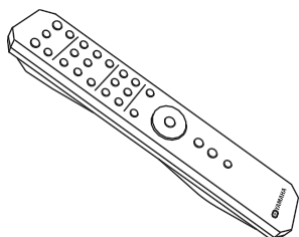
Tato jednotka umožňuje:

- Vychutnejte si nejvyšší kvalitu zvuku kompaktních disků pomocí funkce CD direct (pouze A-S701). (viz strana 12)
- Vychutnejte si čistý, vysoce věrný zvuk pomocí funkce Pure Direct (viz strana 12).
- Úspora energie pomocí přepínače AUTO POWER STANDBY (viz strana 4).
- Pomocí dálkového ovládání tohoto přístroje můžete ovládat tuner Yamaha a/nebo přehrávač CD (viz strana 7).
- Zesílení basových zvuků připojením subwooferu (viz strana 9)

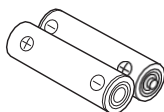
## DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Zkontrolujte, zda jste obdrželi všechny následující součásti.

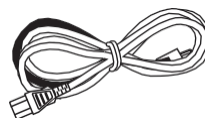
Dálkové ovládání



Baterie (x2)  
(AA, R6, UM-3)

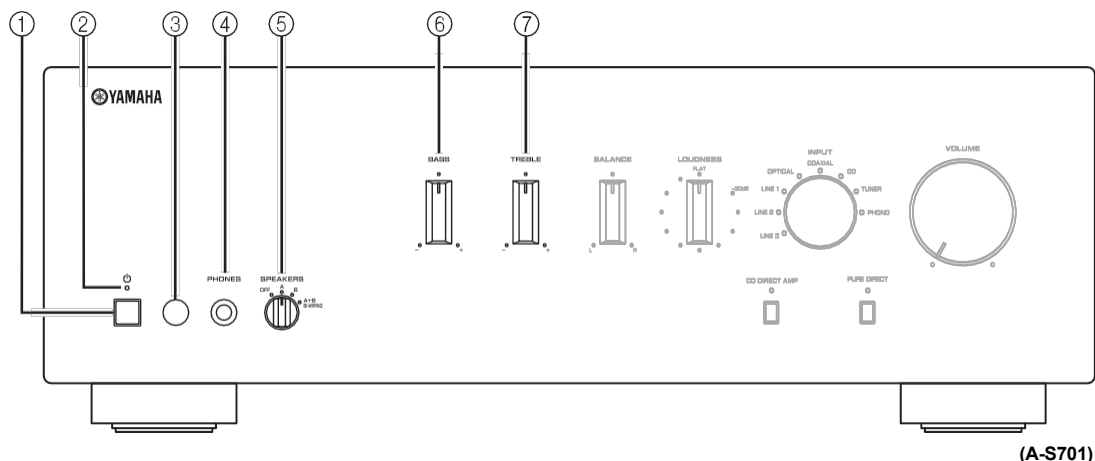


Napájecí  
kabel (pouze  
A-S701)



# OVĹADACÍ PRVKY A FUNKCE

## Přední panel



(A-S701)

### ① Spínač A (napájení)

Zapíná a vypíná napájení této jednotky.

#### **Poznámka**

I když je jednotka vypnutá, spotřebovává malé množství energie.

### 2 Indikátor napájení

Indikátor	Stav
Jasně osvětlené	Výkon této jednotky je "zapnutý".
Tlumeně osvětlené	Tato jednotka je v pohotovostním režimu. Podrobnosti o pohotovostním režimu naleznete na straně 6.
Vypnuto	Napájení této jednotky je "vypnuto".

### 3 Snímač dálkového ovládní

Přijímá infračervené signály z dálkového ovládní.

### 4 Zásuvka pro telefony

Připojte sluchátka.

### 5 Volič SPEAKERS

Poloha voliče	Stav reproduktoru
OFF	Obě sady reproduktorů jsou vypnuté.
A nebo B	Sada reproduktorů připojená ke svorkám A nebo B je zapnutá.
A+B BI-WIRING	Obě sady reproduktorů jsou zapnuté.

### 6 Ovládní BASS

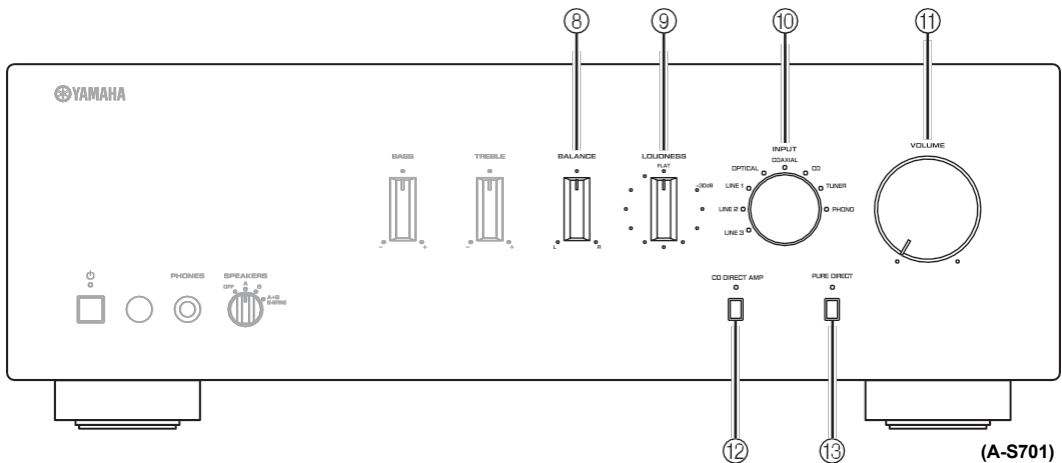
Zvyšuje nebo snižuje nízkofrekvenční odezvu. Poloha 0 vytváří plochou odezvu.

Rozsah regulace: -10 dB až +10 dB

### 7 Ovládní TREBLE

Zvyšuje nebo snižuje vysokofrekvenční odezvu. Poloha 0 vytváří plochou odezvu.

Rozsah regulace: -10 dB až +10 dB



### 8 Ovládání BALANCE

Upravuje vyvážení zvukového výstupu levého a pravého reproduktoru, aby se vyrovnala nevyváženost zvuku.

#### **Poznámk**

Pokud otočíte ovladačem BALANCE na konec polohy L (vlevo) nebo R (vpravo), dojde k ztlumení opačné strany kanálu.

### 9 Ovládání hlasitosti

Zachovejte si plný tónový rozsah při jakékoli úrovni hlasitosti (viz strana 12).

### 0 Volič a indikátory INPUT

Vybere vstupní zdroj, který chcete. Indikátory vstupních zdrojů se rozsvítí, když jsou vybrány příslušné vstupní zdroje.



Názvy vstupních zdrojů odpovídají názvům připojovacích konektorů na zadním panelu.

### A Ovládání hlasitosti

Zvyšuje nebo snižuje úroveň zvukového výstupu.

### B Tlačítko a indikátor CD DIRECT AMP (pouze A-S701)

Reprodukuje zvuk CD v nejvyšší kvalitě signálu (viz strana 12).

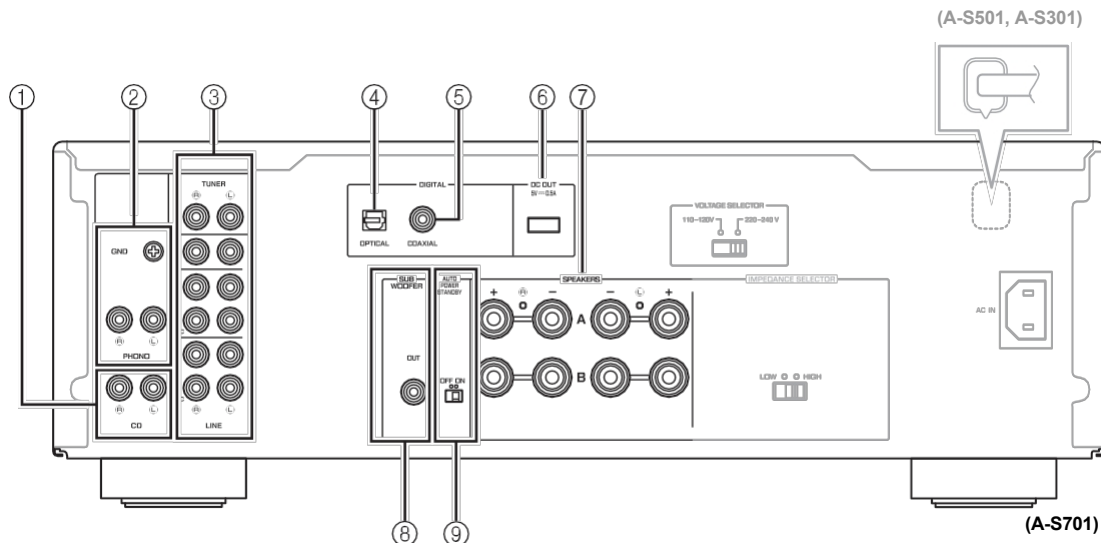
Když tato funkce zapnutá, rozsvítí se nad ní indikátor.

### C Tlačítko a indikátor PURE DIRECT

Reprodukuje jakýkoli vstupní zdroj v nejčistším možném zvuku (viz strana 12).

Když tato funkce zapnutá, rozsvítí se nad ní indikátor.

## Zadní panel



## ① Vstupní konektory CD

Slouží k připojení přehrávače CD (viz strana 9).

## 2 Konektory PHONO a svorka GND

Slouží k připojení gramofonu, který používá MM kazetu, a k uzemnění svorky (viz strana 9).

## 3 Vstupní/výstupní audio konektory

Slouží k připojení externích komponent, jako je tuner atd. (viz strana 9).

## 4 DIGITÁLNÍ (OPTICKÝ) konektor

Slouží k připojení komponentu s digitálním optickým výstupem (viz strana 9).

## 5 DIGITÁLNÍ (COAXIÁLNÍ) konektor

Slouží k připojení komponenty s digitálním koaxiálním výstupem (viz strana 9).

## 6 Zásuvka DC OUT

Pro napájení AV příslušenství Yamaha. Podrobnosti o připojení naleznete v návodu k použití AV příslušenství.

## ⑦ Svorky SPEAKERS A/B

Slouží k připojení jedné nebo dvou reproduktorových soustav (viz strana 9).

## 8 Zásuvka SUBWOOFER OUT

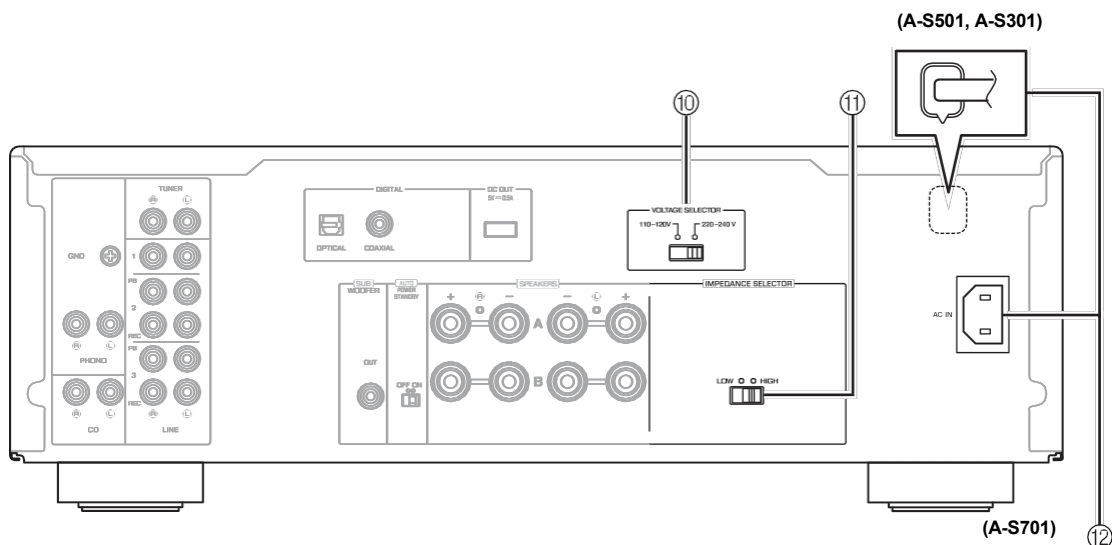
Slouží k připojení subwooferu s vestavěným zesilovačem (viz strana 9).



Zásuvka SUBWOOFER OUT tlumí signály nad 90 Hz.

## 9 Přepínač AUTOMATICKÉHO NAPÁJENÍ V POKYTOVNÉM STAVU

Poloha přepínače	Stav
NA	Pokud přístroj není v provozu po 8 hodin, automaticky přejde do pohotovostního režimu.
OFF	Přístroj se automaticky nepřepne do pohotovostního režimu.



#### 0 VOLTAGE SELECTOR (pouze obecný model)

Slouží k nastavení na místní hlavní napětí viz strana 10).

#### A Přepínač IMPEDANCE SELECTOR

##### **POZOR**

Neměňte přepínač IMPEDANCE SELECTOR, pokud je přístroj zapnutý, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

Pokud přepínač IMPEDANCE SELECTOR není zcela posunutý do žádné z poloh, odpojte napájecí kabel a posuňte přepínač až na doraz do některé z poloh.

Polohu přepínače zvolte podle impedance reproduktorů.

Připojení reproduktorů	Impedance reproduktoru	Poloha přepínače
ŘEČNÍCI A nebo SPEAKERS B	6 Ω nebo vyšší	HIGH
	4 Ω nebo vyšší	NÍZKÝ
ŘEČNÍCI A a SPEAKERS B	8 Ω nebo vyšší	NÍZKÝ
Bi-wiring	6 Ω nebo vyšší	HIGH
	4 Ω nebo vyšší	NÍZKÝ

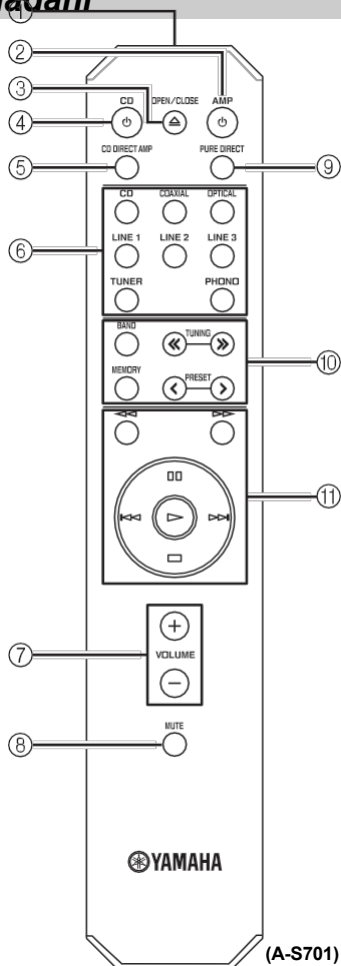
#### B AC IN (A-S701)

Slouží k připojení dodaného napájecího kabelu do síťové zásuvky (viz strana 10).

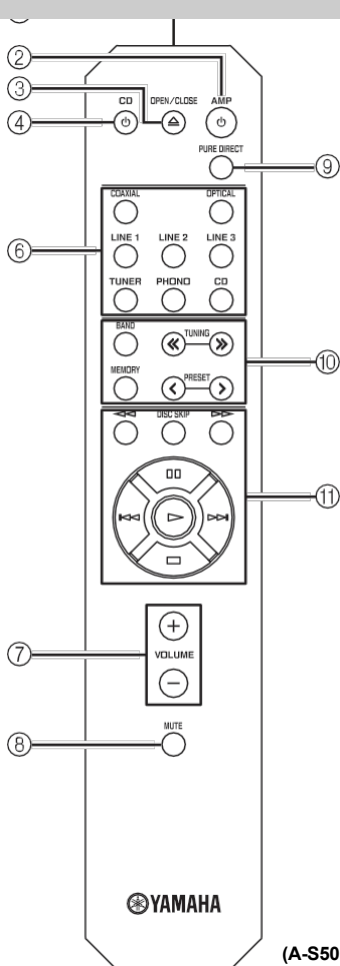
#### Napájecí kabel (A-S501, A-S301)

Slouží k připojení této jednotky do zásuvky střídavého proudu (viz strana 10).

## Dálkové ovládání



(A-S701)



(A-S501, A-S301)

## ① Vysílač infračerveného signálu

Vysílá infračervené signály.

2 **A AMP**

Zapne tento přístroj nebo jej uvede do pohotovostního režimu.

3 **☒ OTEVŘÍT/ZAVŘÍT**

Otevírá/zavírá přihrádku na disky přehrávače Yamaha CD. Podrobnosti naleznete v návodu k obsluze vašeho CD přehrávače.

**Poznámk**

I při použití přehrávače Yamaha CD nemusí být některé komponenty a funkce k dispozici.

4 **CD**

Zapne přehrávač Yamaha CD nebo jej uvede do pohotovostního režimu. Podrobnosti naleznete v návodu k obsluze vašeho CD přehrávače.

**Poznámk**

I při použití přehrávače Yamaha CD nemusí být některé komponenty a funkce k dispozici.

5 **CD DIRECT AMP (pouze A-S701)**

Reprodukuje zvuk CD v nejvyšší kvalitě signálu (viz strana 12).

6 **Tlačítka volby vstupu**

Vybere vstupní zdroj, který chcete .



Názvy vstupních zdrojů odpovídají názvům připojovacích konektorů na zadním panelu.

**⑦ VOLUME +/-**

Zvyšuje nebo snižuje úroveň zvukového výstupu.

**8 MUTE**

Sníží aktuální úroveň hlasitosti přibližně o 20 dB. Opětovným stisknutím obnovíte výstup zvuku na předchozí úroveň hlasitosti. Stisknutím tlačítka VOLUME +/- rovněž zrušíte ztlumení zvuku. Indikátor vstupu na předním panelu pro aktuální vstupní zdroj bliká, zatímco výstup je ztlumen.

**9 PURE DIRECT**

Reprodukuje jakýkoli vstupní zdroj v nejčistším možném zvuku (viz strana 12).

**0 Ovládací tlačítka tuneru Yamaha**

Následující tlačítka lze použít k ovládní různých funkcí ladičky Yamaha.

Další informace naleznete v návodu k obsluze vašeho komponentu.

**BAND**

Vybírá pásmo příjmu (FM/AM).

**TUNING<<<>>>**

Vybírá ladicí frekvenci.

**PAMĚŤ**

Uloží aktuální stanici FM/AM jako předvolbu.

**PŘEDVOLBA<<>**

Vybere přednastavenou stanici FM/AM.









**Poznámka**

I při použití tuneru Yamaha nemusí být některé komponenty a funkce k dispozici.

**A Ovládací tlačítka přehrávače CD Yamaha**

Následující tlačítka lze použít k ovládní přehrávače Yamaha CD.

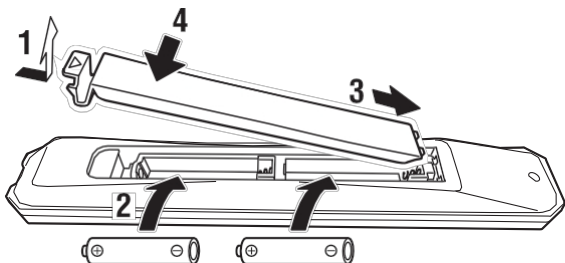
Další informace naleznete v návodu k obsluze vašeho komponentu.

	Převíjí přehrávání
	Rychlé přehrávání dopředu
	Přeskočí na další disk v měniči CD (pouze A-S501, A-S301).
	Pozastaví přehrávání
	Přeskočí dozadu
	Přeskočí dopředu
	Spustí přehrávání
	Zastaví přehrávání

**Poznámka**

I při použití přehrávače Yamaha CD nemusí být některé komponenty a funkce k dispozici.

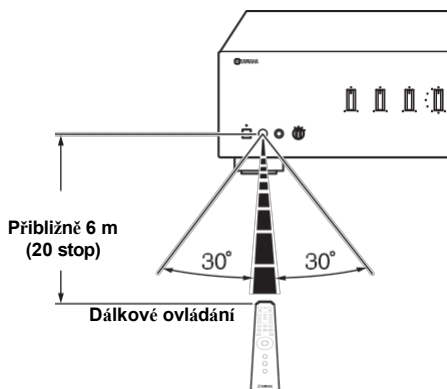
**- Instalace baterií**



Baterie AA, R6, UM-3

**- Provozní rozsah**

Namiřte dálkový ovladač na snímač dálkového ovládání na tomto přístroji a nepřekračujte níže uvedený provozní rozsah.



**- Poznámky k dálkovému ovládání a bateriím**

- V prostoru mezi dálkovým ovladačem a touto jednotkou nesmí být žádné velké překážky.
- Dávejte pozor, abyste na dálkové ovládání nevylili vodu nebo jiné tekutiny.
- Dávejte pozor, abyste neupustili dálkový ovladač.
- Nenechávejte dálkový ovladač v následujících podmínkách ani jej v nich neskladujte:
  - místa s vysokou vlhkostí, například v blízkosti koupelny.
  - místa s vysokými teplotami, například v blízkosti topení nebo kamen.
  - místa s extrémně nízkými teplotami
  - zaprášená místa
- Pokud zjistíte, že se provozní rozsah dálkového ovládání zužuje, vyměňte všechny baterie.
- Pokud se baterie vybijí, okamžitě je z dálkového ovládání vyjměte, aby nedošlo k výbuchu nebo úniku kyseliny.
- Pokud zjistíte, že baterie vytékají, okamžitě je zlikvidujte a dbejte na to, abyste se vyteklého materiálu nedotkli. Pokud se uniklý materiál dostane do kontaktu s pokožkou nebo do očí či úst, okamžitě jej vypláchněte a vyhledejte lékaře. Před instalací nových baterií důkladně vyčistěte prostor pro baterie.
- Nenechávejte staré baterie společně s novými. Mohlo by to zkrátit životnost nových baterií nebo způsobit vytečení starých baterií.
- Nepoužívejte společně různé typy baterií (například alkalické a manganové baterie). Baterie, které vypadají stejně, mohou mít odlišnou specifikaci.
- Baterie zlikvidujte v souladu s regionálními předpisy.
- Baterie uchovávejte na místě mimo dosah dětí. Baterie mohou být nebezpečné, pokud je dítě vloží do úst.
- Pokud přístroj nebudete dobu používat, vyjměte z něj baterie. V opačném případě se baterie opotřebují, což může vést k úniku kapaliny z baterií, která může tento přístroj poškodit.

# CONNECTIONS

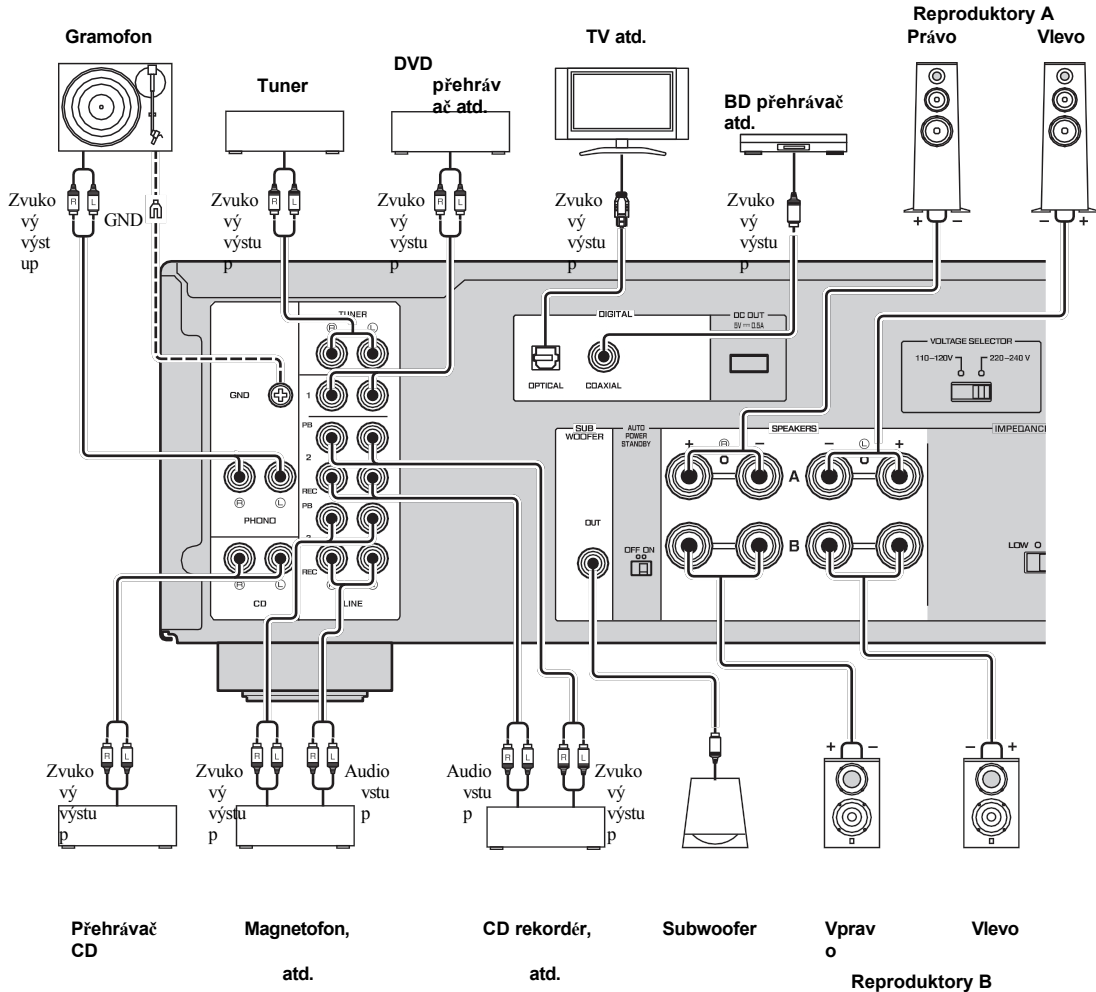
## Připojení reproduktorů a zdrojových komponent

Ujistěte se, že je L (vlevo) připojeno k L, R (vpravo) k R, "+" k "+" a "-" k "-". Pokud jsou zapojení chybná, nebude z reproduktorů slyšet žádný zvuk pokud je polarita zapojení reproduktorů nesprávná, zvuk bude nepřirozený a bez basů. Podívejte se do návodu k obsluze jednotlivých komponentů.

Pro připojení zvukových komponentů použijte kabely RCA nebo optický kabel.

### POZOR

Nepřipojujte tuto jednotku ani jiné komponenty k hlavnímu napájení, dokud nejsou dokončena všechna spojení mezi komponenty.



Do konektorů DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL) tohoto přístroje lze přivádět pouze signály PCM. Podrobnosti o podporovaných signálech PCM naleznete na straně 15.



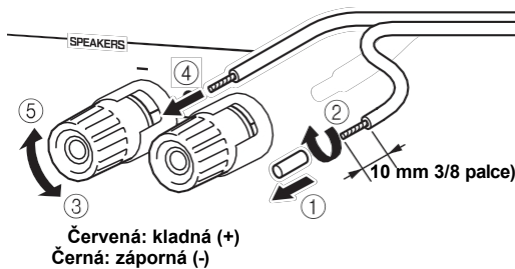
- Konektory PHONO jsou určeny pro připojení gramofonu s MM vložkou.
- Připojte gramofon ke svorce GND, abyste snížili šum v signálu. U některých gramofonů však můžete slyšet méně šumu bez připojení GND.

**Konektory REC**

- Zvukové signály se nevysílají přes LINE 2 REC nebo LINE 3 REC výstupní konektory, když je pomocí voliče INPUT vybrán LINE 2 nebo LINE 3.
- Hlasitost, BASS, TREBLE, Vyvážení a. Ovládací prvky LOUDNESS a funkce CD DIRECT (nebo funkce PURE DIRECT) nemají žádný vliv na nahrávaný zdroj.

**Připojení kabelů reproduktorů**

- 1 Z konce každého reproduktorového kabelu odstraňte přibližně 10 mm izolace.
- 2 Holé vodiče kabelu pevně stočte k sobě.
- 3 Odšroubujte knoflík.
- 4 Do otvoru na boku každé svorky zasuňte jeden holý vodič.
- 5 Utáhněte knoflík, abyste zajistili drát.

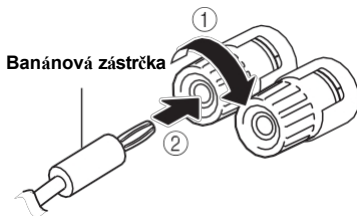


**POZOR**

- Nastavte přepínač IMPEDANCE SELECTOR podle impedance připojovaných reproduktorů (viz strana 5).
- Nedovolte, aby se holé dráty reproduktorů dotýkaly navzájem nebo jakoukoli kovovou částí tohoto přístroje. Mohlo by dojít k poškození jednotky a/nebo reproduktorů.

**Připojení přes banánovou zástrčku (pouze modely pro Severní Ameriku, obecnou oblast, Čínu a Austrálii)**

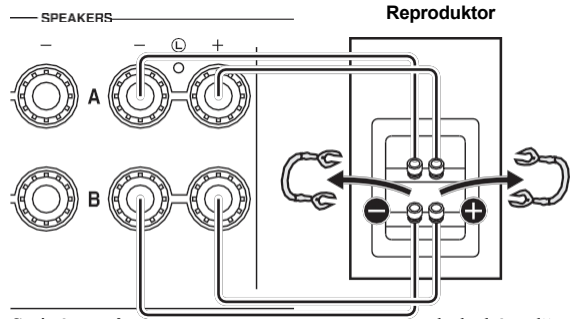
- 1 Utáhněte knoflík.
- 2 Zasuňte banánkovou zástrčku do konce příslušné svorky.



**Dvoudrátové připojení**

V případě reproduktorů podporujících zapojení bi-wiring lze výškovou/středotónovou jednotku a basový reproduktor reproduktorů řídit nezávisle prostřednictvím zapojení znázorněných na následujícím obrázku, což vám umožní vychutnat si čistý zvuk středních a vysokých frekvencí.

**Zadní panel**



Stejným způsobem připojte druhý reproduktor k druhé sadě svorek.

**Poznámka**

Při dvou vodičovém zapojení odstraňte zkratovací můstky nebo kabely na reproduktoru. Další informace naleznete v návodech k použití reproduktorů.



Chcete-li použít dvou vodičové připojení, nastavte volič SPEAKERS na předním panelu do polohy A+B BI-WIRING.

**Připojení napájecího kabelu**

**POZOR**

(pouze obecný model)

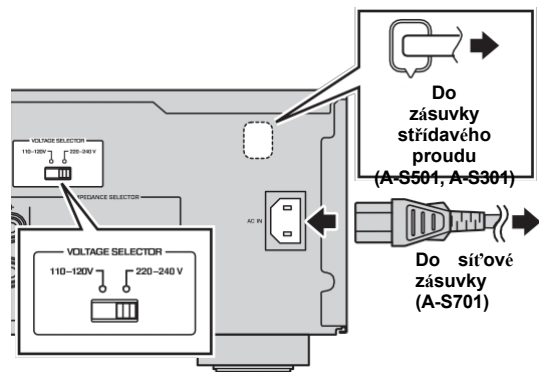
Před připojením napájecího kabelu se ujistěte, že jste nastavili VOLTAGE SELECTOR tohoto přístroje podle místního napětí. Nesprávné nastavení VOLTAGE SELECTOR může způsobit požár a poškození této jednotky.

**AC IN (A-S701)**

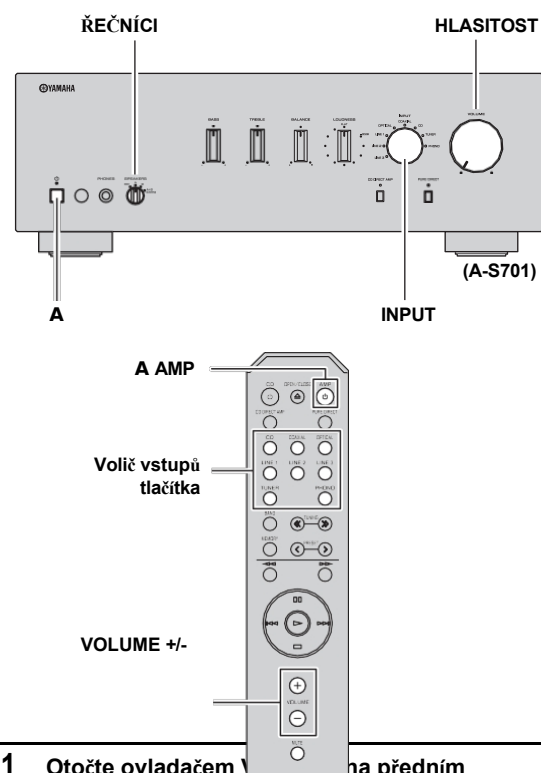
Po dokončení všech ostatních připojení připojte dodaný napájecí kabel ke vstupu AC IN.


**Napájecí kabel (A-S501, A-S301)**

Po dokončení všech ostatních připojení připojte napájecí kabel do síťové zásuvky.



## Přehrávání zdroje



- 1 Otočte ovladačem  na předním panelu zcela proti směru hodinových ručiček, abyste náhle nepřehrávali zvuky nahlas.
- 2 Přístroj zapnete stisknutím spínače **A** (napájení) na předním panelu směrem dovnitř.
- 3 Otáčením voliče **INPUT** na předním panelu (nebo stisknutím jednoho z tlačítek **Input selector** na dálkovém) vyberte vstupní zdroj, který chcete poslouchat.  
Rozsvítí se indikátor vybraného vstupního zdroje.

- 4 Otáčením voliče **SPEAKERS** na předním panelu vyberte **SPEAKERS A, B** nebo **A+B BI-WIRING**.

☑ Nastavte volič **SPEAKERS** do polohy **A+B BI-WIRING**, pokud jsou připojeny dvě sady reproduktorů pomocí dvou vodičového připojení nebo pokud používáte dvě sady reproduktorů současně (A a B).

- 5 Přehrávání vybraného vstupního zdroje.

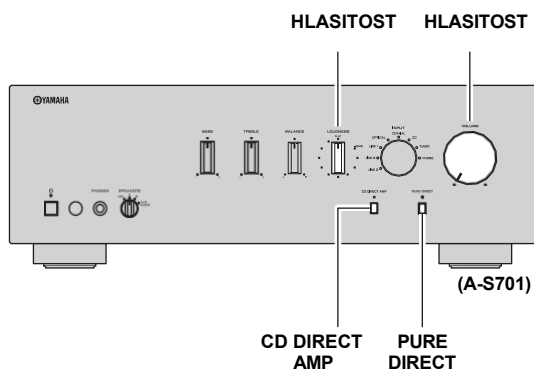
- 6 Otáčením ovladače **VOLUME** na předním panelu nebo stisknutím tlačítka **VOLUME +/-** na dálkovém ovladači) nastavte úroveň výstupního zvuku.

☑ Požadovaný zvuk můžete nastavit pomocí ovladačů **BASS, TREBLE, BALANCE** a **LOUDNESS**, tlačítka **CD DIRECT AMP** nebo tlačítka **PURE DIRECT** na předním panelu.

- 7 Po skončení poslechu stiskněte vypínač **A** (napájení) na předním panelu směrem ven, čímž přístroj vypnete.

☑ Pokud stisknete tlačítko **A AMP** na dálkovém ovladači, zatímco je přepínač **A** (napájení) na předním panelu v poloze zapnuto, přístroj přejde do pohotovostního režimu. Opětovným stisknutím tlačítka **A AMP** přístroj zapnete.

## Nastavení požadovaného zvuku



- **Snadnější poslech vysokých a nízkých frekvencí i při nízké hlasitosti (LOUDNESS)**

Vychutnejte si přirozený zvuk i při nízké hlasitosti díky snížení úrovně zvuku ve středním pásmu a kompenzaci ztráty citlivosti lidských uší na vysoké a nízké při nízké hlasitosti.

### POZOR

Pokud je funkce CD DIRECT AMP (nebo funkce PURE DIRECT) zapnuta s ovladačem LOUDNESS nastaveným na určitou úroveň, vstupní signály obědou ovladač hlasitosti, což vede k náhlému zvýšení výstupní úrovně zvuku. Aby nedošlo k poškození vašich uší nebo reproduktorů, nezapomeňte stisknout tlačítko CD DIRECT AMP (nebo tlačítko PURE DIRECT) **PO snížení úrovně zvukového výstupu nebo PO kontrole správného nastavení regulátoru LOUDNESS.**

- 1 Nastavte ovladač HLASITOSTI do polohy FLAT.**
- 2 Otáčením ovladače VOLUME na předním panelu (nebo stisknutím tlačítka VOLUME +/- na dálkovém ovladači) nastavte výstupní úroveň zvuku na nejhlasitější úroveň poslechu, kterou byste chtěli poslouchat.**
- 3 Otáčejte ovladačem LOUDNESS proti směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete požadované hlasitosti.**

- **Reprodukce čistého, vysoce věrného zvuku (PURE DIRECT)**

Je-li zapnuta funkce PURE DIRECT, lze šum snížit obehitím obvodu, který nepoužívá vstupní audio signál, a zastavením napájení obvodu.

Proto si při všech vstupních zdrojích můžete vychutnat přehrávání hudby v přímé a vysoké kvalitě zvuku.

Při zapnutí této funkce se rozsvítí indikátor nad tlačítkem PURE DIRECT.

### Poznámk

Ovladače BASS, TREBLE, BALANCE a LOUDNESS nefungují, pokud je zapnuta funkce PURE DIRECT.

- **Reprodukce zvuku CD v nejvyšší kvalitě (CD DIRECT AMP) (pouze A-S701)**

Pokud při výběru jiného vstupního zdroje než CD stisknete tlačítko CD DIRECT AMP, přepne se vstupní zdroj na CD.

### Funkce přímého zesilovače CD

Zastaví napájení nepotřebného obvodu pro přehrávání CD, převede vstupní signál na normální fázi a zpětnou fázi a převede rovnováhu na elektronickou hlasitost. Pomocí následujících efektů bude zajištěn věrnější zvuk originálu.

- lepší odstup signálu od šumu
- potlačení vnějšího hluku
- snížené zkreslení

### Poznámk

- Ovladače BASS, TREBLE, BALANCE a LOUDNESS nefungují, pokud je funkce CD DIRECT AMP.
- Pokud používáte funkci CD direct, nezapomeňte připojit přehrávač CD ke vstupním konektorům CD.
- Funkce CD DIRECT AMP se vypne, pokud je provedena následující operace.
  - Na voliči INPUT vyberte jiný vstupní zdroj než CD.
  - Funkce PURE DIRECT je zapnuta.

# ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud jednotka nefunguje správně, postupujte podle níže uvedené tabulky. Pokud problém, který se u vás vyskytl, není uveden níže nebo pokud níže uvedené pokyny nepomohou, vypněte tento přístroj, odpojte napájecí kabel a poté se obraťte na nejbližšího autorizovaného prodejce nebo servisní středisko Yamaha.

Problém	Příčina	Náprava	Viz strana
<b>Tato jednotka se nezapne.</b>	Napájecí kabel není připojen nebo zástrčka není zcela zasunuta.	Pevně připojte napájecí kabel.	10
	Při vypnutém přístroji je na dálkovém stisknutu tlačítko <b>A AMP</b> .	Stiskněte přepínač <b>A</b> (napájení) na předním panelu do polohy zapnuto.	2
	Nastavení impedance připojeného reproduktoru je příliš malé.	Použijte reproduktor(y) se správnou impedancí.	5
	Ochranné obvody byly aktivovány z důvodu zkratu apod.	Zkontrolujte, zda se vodiče reproduktorů nedotýkají, a poté přístroj znovu zapněte.	10
	U této jednotky je problém s vnitřními obvody.	Odpojte napájecí kabel a obraťte se na nejbližšího autorizovaného prodejce nebo servisní středisko Yamaha.	-
<b>Tento přístroj se náhle vypne a indikátor napájení bliká.</b>	Vodiče reproduktorů se vzájemně dotýkají nebo se zkratují na zadním panelu.	Řádně připojte kabely reproduktorů a znovu stiskněte přepínač <b>A</b> (napájení). Indikátory <b>INPUT</b> blikají a hlasitost se automaticky sníží na nejnižší hodnotu, poté indikátory <b>INPUT</b> přestanou blikat a rozsvítí se poslední zvolený vstupní zdroj. Postupným zvyšováním hlasitosti ověřte normální výstup zvuku z reproduktorů.	10
	Reproduktor je nefunkční.	Vyměňte sadu reproduktorů a znovu stiskněte spínač <b>A</b> (napájení). Indikátory <b>INPUT</b> blikají a hlasitost se automaticky sníží na nejnižší hodnotu, poté indikátory <b>INPUT</b> přestanou blikat a rozsvítí se poslední zvolený vstupní zdroj. Potvrďte normální zvuk z reproduktorů postupným zvyšováním hlasitosti.	-
	Ochranné obvody byly aktivovány z důvodu nadměrného vstupu nebo nadměrné úrovně hlasitosti.	Otáčením ovladače <b>VOLUME</b> na předním panelu snižte úroveň hlasitosti a znovu zapněte napájení.	-
	Ochranné obvody byly aktivovány z důvodu nadměrné vnitřní teploty.	Počkejte asi 30 minut, než se teplota uvnitř přístroje sníží, otočením ovladače <b>VOLUME</b> na předním panelu snižte hlasitost a poté přístroj znovu zapněte. Přístroj postavte na místo, odkud se může teplo z přístroje snadno odvádět.	-
	Přepínač <b>IMPEDANCE SELECTOR</b> není zcela posunutý do žádné z poloh.	Vypněte napájení a posuňte přepínač <b>IMPEDANCE SELECTOR</b> do správné polohy.	5
	Přepínač <b>IMPEDANCE SELECTOR</b> není nastaven do správné polohy.	Nastavte přepínač <b>IMPEDANCE SELECTOR</b> do polohy odpovídající impedanci vašich reproduktorů.	5
	Tento přístroj byl vystaven silnému vnějšímu elektrickému šoku (např. blesku nebo silné statické elektřině).	Vypněte tento přístroj, odpojte napájecí kabel, po 30 sekundách jej znovu zapojte a poté přístroj normálně používejte.	-
	U této jednotky je problém s vnitřními obvody.	Odpojte napájecí kabel a obraťte se na nejbližšího autorizovaného prodejce nebo servisní středisko Yamaha.	-
	<b>Bez zvuku.</b>	Zvuk je ztlumený.	Stiskněte tlačítko <b>MUTE</b> na dálkovém ovladači nebo otočte ovladačem <b>VOLUME</b> .
Nesprávné připojení kabelů.		Správně připojte stereofonní kabel pro zvukové jednotky a vodiče reproduktorů. Pokud problém přetrvává, mohou být kabely vadné.	9

Problém	Příčina	Náprava	Viz strana
<b>Bez zvuku.</b>	Přehrávání bylo na připojené komponentě zastaveno.	Zapněte komponentu a spusťte přehrávání.	11
	Nebyl vybrán žádný vhodný vstupní zdroj.	Vyberte vhodný vstupní zdroj pomocí voliče INPUT na předním panelu (nebo jedním z tlačítek Input na dálkovém ovladači).	11
	Volič SPEAKERS není správně nastaven.	Nastavte příslušný volič SPEAKERS do polohy A, B nebo A+B BI-WIRING.	11
	Nastavení výstupního zdroje zvuku na připojeném komponentu není PCM.	Přes konektory DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL) tohoto přístroje lze přehrávat pouze zdroje zvuku PCM. Nastavte výstupní zdroj zvuku připojeného komponentu na PCM.	16
<b>Zvuk se náhle vypne.</b>	Aktivovala se funkce automatického vypnutí.	Zkontrolujte, zda tento problém nezpůsobují jiné problémy, a poté jednotku znovu zapněte. Chcete-li funkci AUTO POWER STANDBY vypnout, nastavte přepínač AUTO POWER STANDBY na zadním panelu do polohy OFF.	4
<b>Slyšet je pouze reproduktor na jedné straně.</b>	Nesprávné připojení kabelů.	Správně připojte kabely. Pokud problém přetrvává, mohou být kabely vadné.	9
	Nesprávné nastavení ovladače BALANCE.	Nastavte ovladač BALANCE do příslušné polohy.	3
<b>Chybí basy a atmosféra.</b>	Vodiče + a - jsou u zesilovače nebo reproduktorů zapojeny opačně.	Připojte vodiče reproduktorů ke správné+ a - fázi.	10
<b>Je slyšet "bzučení".</b>	Nesprávné připojení kabelů.	Pevně připojte zvukové konektory. Pokud problém přetrvává, mohou být kabely vadné.	9, 10
	Žádné připojení gramofonu ke svorce GND.	Proveďte propojení GND mezi gramofonem a touto jednotkou.	9
<b>Úroveň hlasitosti nelze zvýšit nebo je zvuk zkrácený.</b>	Komponenta připojená ke konektorům LINE 2 REC nebo LINE 3 REC tohoto přístroje je vypnutá.	Zapněte napájení komponenty.	-
<b>Při poslechu se sluchátky připojenými k přehrávači CD připojenému k tomuto přístroji je zvuk zhoršený.</b>	Tento přístroj je vypnutý nebo je v pohotovostním režimu.	Zapněte napájení této jednotky.	-
<b>Hladina zvuku je nízká.</b>	Zvuk je ztlumený.	Stiskněte tlačítko MUTE na dálkovém ovladači nebo otočte ovladačem VOLUME.	7
	Funkce regulace hlasitosti je v provozu.	Snižte hlasitost, nastavte ovladač LOUDNESS do polohy FLAT a poté znovu nastavte hlasitost.	12
<b>Úroveň hlasitosti je při záznamu nízká.</b>	Gramofon je připojen k jiným konektorům než ke konektorům PHONO.	Připojte gramofon ke konektorům PHONO.	9
	Deska se přehrává na gramofonu s MC vložkou.	Používejte gramofon vybavený MM kazetou.	9
<b>Použití funkcí BASS, TREBLE, BALANCE a LOUDNESS ovládání nemá vliv na zvuk.</b>	Je zapnutá funkce CD DIRECT nebo PURE DIRECT.	Pro použití těchto ovládacích prvků musí být funkce CD DIRECT nebo PURE DIRECT vypnutá.	12

# SPECIFIKACE

## AUDIO ODDÍL

Položka		A-S701	A-S501	A-S301
Minimální efektivní výstupní výkon	8 Ω, 20 Hz až 20 kHz, 0,019 % THD	100 W + 100 W	85 W + 85 W	60 W + 60 W
	6 Ω, 20 Hz až 20 kHz, 0,038 % THD (S výjimkou modelů pro Asii a Čínu)	120 W+ 120 W	100 W+ 100 W	70 W+ 70 W
Dynamický výkon na kanál (IHF)	8 Ω	140 W	130 W	100 W
	6 Ω	170 W	150 W	120 W
	4 Ω	220 W	185 W	140 W
	2 Ω	290 W	220 W	150 W
Maximální výkon na kanál	1 kHz, 0,7 % THD, 4 Ω (pouze modely pro Spojené království a Evropu)	160 W	120 W	95 W
Napájení IEC	1 kHz, 0,019 % THD, 8 Ω (pouze modely pro Spojené království a Evropu)	115 W	100 W	75 w
Šířka výkonového pásma	0,04% THD, 50 W, 8 Ω	10 Hz až 50 kHz	-	-
	0,04% THD, 42,5 W, 8 Ω	-	10 Hz až 50 kHz	-
	0,04% THD, 30 W, 8 Ω	-	-	10 Hz až 50 kHz
Tlumič faktor SPEAKERS A)	1 kHz, 8 Ω	240 nebo více		210 nebo více
Maximální efektivní výstupní výkon (JEITA)	1 kHz, 10 % THD, 8 Ω (pouze modely pro Asii, Čínu a obecné modely)	145 W	130 W	100 W
	1 kHz, 10 % THD, 6 Ω (pouze obecný model)	170 W	-	-
Vstupní citlivost/vstupní impedance	PHONO (MM)	3,0 mV/47 kΩ		
	CD atd.	200 mV/47 kΩ		
Maximální vstupní signál	FONO (MM) 1 kHz, 0. 03 % THD)	45 mV nebo více		
	CD atd. 1 kHz, 0,5 % THD)	2,2 V nebo více		
Výstupní úroveň/výstupní impedance	REC OUT	200 mV/1,0 kΩ nebo méně		
	SUBWOOFER OUT (vypnutí) Frekvence: 100 Hz)	3,5 V/1,2 kΩ		
Jmenovitý výstup konektoru PHONES/impedance	CD atd. vstup 1 kHz, 200 mV, 8)	470 mV/470 Ω	430 mV/470 Ω	360 mV/470 Ω
Frekvenční odezva	CD atd. 20 Hz až 20 kHz)	0± 0,5 dB		
	CD atd. PURE DIRECT zapnuto (10 Hz do 100 kHz)	0± 1,0 dB		
Vyrovňovací odchylka RIAA	PHONO (MM)	± 0,5 dB		
Celkové harmonické zkreslení	PHONO (MM) na REC OUT (20 Hz až 20 kHz, 2,5 V)	0,03 % nebo méně		
	CD atd. k reproduktorům 20 Hz až 20 kHz, 50 W, 8 Ω)	0,019 % nebo méně	-	-
	CD atd. k reproduktorům SPEAKERS 20 Hz až 20 kHz, 45 W, 8 Ω)	-	0,019 % nebo méně	-
	CD atd. k reproduktorům SPEAKERS 20 Hz až 20 kHz, 30 W, 8 Ω)	-	-	0,019 % nebo méně

Položka		A-S701	A-S501	A-S301
Odstup signálu od šumu (síť IHF-A)	PHONO (MM) (vstup 5 mV zkratován)	82 dB nebo více		
	CD atd. PURE DIRECT na (vstup 200 mV zkratován)	99 dB nebo více		
	CD DIRECT AMP na	104 dB nebo více	-	-
Zbytkový šum (síť IHF-A)		40 µV		
Oddělení kanálů	CD atd. vstup 5,1 kΩ zkratovaný, 1 kHz)	65 dB nebo více		
	CD atd. vstup 5,1 kΩ zkratovaný, 10 kHz)	50 dB nebo více		
Charakteristika tónové clony	BASS	Boost/ Cut (20 Hz)	± 10 dB	
		Četnost obratu	400 Hz	
	TREBLE	Boost/ Cut (20 kHz)	± 10 dB	
		Četnost obratu	3,5 kHz	
Plynulá regulace hlasitosti		Útlum 1 kHz)		
Podporovaný formát digitálního zvuku (OPTICAL/COAXIAL)		PCM (2-kanalový)		
Hloubka slova PCM		24 bitů/16 bitů		

## VŠEOBECNÉ

Položka		A-S701	A-S501	A-S301
Napájení	Modely pro USA a Kanadu	Střídavý proud 120 V, 60 Hz		
	Asijský model	AC 220-240 V, 50/60 Hz		
	Obecný model	AC 110-120 V/220-240 V, 50/60 Hz		
	Čínský model	-	AC 220 V, 50 Hz	
	Korejský model	-	-	AC 220 V, 60 Hz
	Model Austrálie	AC 240 V, 50 Hz		
	Modely pro Spojené království a Evropu	AC 230 V, 50 Hz		
Spotřeba energie	USA a Kanada, Obecné, Austrálie, Velká Británie a Evropa modely	270 W	240 W	190 W
	Asijský model	230 W	220 W	170 W
	Čínský model	-	220 W	170 W
	Korejský model	-	-	190 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu		0.5 W		
Maximální spotřeba energie	1 kHz 6 Ω 10% THD (pouze obecný model)	580 W	510 W	430 W
Rozměry	W × H × D	435 × 151 × 387 mm (17-1/8" × 6" × 15-1/4")		
Hmotnost		11,2 kg 24,7 lb)	10,3 kg 22,7 lb)	9,0 kg 19,8 lb)

\* Obsah této příručky se vztahuje na nejnovější specifikace k datu vydání. Chcete-li získat nejnovější příručku, navštivte webové stránky společnosti Yamaha a poté si stáhněte soubor s příručkou.





L'avertissement ci-dessus est situé sur l'arrière de l'unité.

#### Explication des symboles



Svítlna s křídlem uvnitř rovnoměrného trojúhelníku je určena k tomu, aby upozornila uživatele na přítomnost "nebezpečného napětí", které není izolované uvnitř zařízení a může být dostatečně vysoké, aby způsobilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Vykřičník na vnitřní straně vyrovnávacího trojúhelníku je určen k tomu, aby upozornil uživatele na přítomnost důležitých pokynů k používání nebo údržbě (opravě) přístroje ve čtyřdílné dokumentaci.

## PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Pokyny Conservar ces.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Dodržujte všechny pokyny.
- 5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
- 7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Neinstallez le dispositif à proximité de la source de chaleur, comme un radiateur, un réservoir, un bain ou tout autre appareil (y compris les climatiseurs), qui produit de la chaleur.
- 9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette dernière ou cette troisième broche est conçue pour assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
- 10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utilisez le chariot, le support, le trépied, le socle ou tout autre dispositif recommandé par le fabricant ou le vendeur. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
- 13 En cas de panne ou de panne, s'il est recommandé, ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.
- 14 Réparer l'appareil par un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



## PRÉCAUTIONS D'USAGE

Lisez attentivement ces consignes avant l'utilisation du produit.

### Assurez-vous de suivre les instructions (Ujistěte se, že dodržujete pokyny)

Lisez attentivement et observez les précautions suivantes pour éviter les blessures corporelles et les dommages de biens personnels.

Après avoir lu ce document dans son intégralité, rangez-le dans un lieu accessible en permanence à tout utilisateur du produit.

- Pour tout travail d'inspection ou de réparation, adressez-vous à un des centres de service clientèle suivants.
  - Le point de vente où vous avez acheté le produit
  - Un revendeur Yamaha
- Ce produit est conçu pour une utilisation dans un cadre domestique conventionnel. Ne l'utilisez pas dans tout cadre ou pour toute activité nécessitant une haute fiabilité pour la gestion des gestes essentiels à la vie ou des biens de grande valeur.
- Nous recommandons, que l'entreprise Yamaha décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou l'usage non autorisé.



## AVERTISSEMENT

Ces consignes de sécurité attirent votre attention sur des risques de décès ou de blessures graves pour l'utilisateur ou des tiers.

#### En cas d'anomalie

- Si vous remarquez une des anomalies suivantes, coupez immédiatement l'alimentation.
    - Le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé.
    - Le produit émet une odeur ou un bruit anormal, ou de la fumée.
    - Un objet ou de l'eau a pénétré à l'intérieur du produit.
    - Des fissures ou d'autres dommages sont visibles sur le produit.
    - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation du produit.
- Suivez les étapes ci-dessous pour couper l'alimentation.
- Mettez le produit hors tension.
  - Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Pokračování v používání výrobku s těmito anomáliemi může způsobit vznícení, elektrický výboj nebo poškození výrobku. Ihned proveďte kontrolu nebo opravu výrobku.

#### Alimentation

- N'endommagez pas le cordon d'alimentation.
  - Neumistujte kordón napájení do blízkosti zdrojů chladu, jako jsou například přístroje na čištění vzduchu.
  - Ne pliez pas le cordon d'alimentation avec une force excessive et ne le modifiez pas.
  - N'endommagez pas le cordon d'alimentation.
  - Ne posez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation.
  - N'agrafez pas le cordon d'alimentation.
- L'utilisation d'un cordon d'alimentation effiloché dont les fils sont à nus peut causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit.
- Pendant un orage et en présence d'éclairs, ne touchez pas ce produit, ni son cordon et sa fiche d'alimentation.
  - Sinon, vous risquez un choc électrique.
- Utilisez la tension spécifiée pour ce produit.
  - L'utilisation d'une tension incorrecte peut provoquer un incendie, une électrocution ou endommager le produit.
- (A-S701) Utilisez exclusivement l'accessoire ci-dessous pour alimenter l'appareil :
  - Le cordon d'alimentation fourni
  - Sinon, vous risquez un incendie, des brûlures ou un endommagement du produit.
- (A-S701) N'utilisez pas l'accessoire fourni suivant avec tout autre dispositif.
  - Le cordon d'alimentation
  - Sinon, vous risquez un incendie, des brûlures ou un endommagement du produit.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche du cordon d'alimentation et dépoussiérez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.
  - Sinon, vous risquez un incendie ou un choc électrique.
- Veillez à insérer à fond la fiche du cordon d'alimentation dans la prise secteur.
  - Sinon, cela pourrait causer un court-circuit provoquant un choc électrique, un incendie ou un endommagement du produit.

- Vložte fiche du cordon d'alimentation do viditelného a snadno přístupného otvoru.  
En cas de problème ou de dysfonctionnement, vous devez être en mesure de débrancher immédiatement la fiche d'alimentation de la prise secteur. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, l'appareil demeure connecté à la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise secteur.
- Si vous entendez le tonnerre gronder ou suspectez l'imminence d'un éclair, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.  
Nedodržení těchto pokynů může způsobit požár nebo poruchy.
- Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée, débranchez la fiche de son cordon d'alimentation de la prise secteur.  
Sinon, vous risquez un incendie ou un endommagement du produit.

## Démontage interdit

- Ne modifiez et ne démontez pas ce produit.  
Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique, des blessures ou un endommagement du produit.

## Avertissement relatif aux liquides

- N'utilisez pas ce produit dans un environnement humide, comme dans une salle de bain ou un endroit exposé à la pluie en extérieur.
- Ne posez pas de récipients (tels que des vases ou des flacons de médicaments) contenant des liquides sur ce produit.

La pénétration de tout liquide dans le produit pourrait causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit.

- Ne branchez jamais la fiche du cordon d'alimentation à la prise secteur et ne l'en débranchez jamais avec les mains mouillées. Ne manipulez pas ce produit avec les mains mouillées.  
Sinon, cela pourrait causer un choc électrique ou un endommagement du produit.

## Avertissement sur les risques d'incendie (upozornění na rizika požárů)

- Nemanipulujte se zdroji plamenů v blízkosti tohoto výrobku.  
Sinon, cela pourrait causer un incendie.

## Manipulace

- Veillez à ne pas faire tomber le produit ni à le soumettre à des chocs importants.  
Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit.

## Hromady

- N'avalez jamais des piles.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.

Sinon, ils risquent de les avaler accidentellement. Le liquide fuyant des piles peut causer une perte de la vue ou une inflammation des yeux. Si le compartiment des piles de ce produit n'est pas parfaitement hermétique, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle d'une pile, consultez immédiatement un médecin. L'ingestion d'une pile peut causer de graves brûlures chimiques ou la fonte des tissus organiques dans les deux heures suivant l'ingestion, et peut provoquer le décès.

- Ne jetez pas des piles dans un feu ouvert.
- N'exposez pas les piles à une source de chaleur excessive, comme les rayons directs du soleil ou un feu ouvert.

Sinon, elles pourraient exploser et causer un incendie ou des blessures.

- N'avez pas touché le liquide fuyant d'une pile.  
Sinon, cela pourrait causer une perte de la vue ou des brûlures chimiques. Si vous touchez du liquide fuyant d'une pile, rincez-le immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
- N'utilisez pas de piles autres que celles du type spécifié.
- N'utilisez pas à la fois des piles neuves avec des piles usagées.
- N'utilisez pas simultanément des piles de types différents.
- N'insérez pas les piles dans le sens contraire aux indications de polarité.
- Ne percez ni démolissez jamais les piles.

- Ne chargez pas des piles sèches non rechargeables.

Sinon, les piles pourraient exploser ou du liquide pourrait en fuir, causant un incendie, des brûlures, une perte de la vue ou un endommagement du produit. Si vous touchez du liquide fuyant d'une pile, rincez-le immédiatement à l'eau et consultez un médecin.

- Ne transportez pas les piles dans une poche ni un sac et ne les rangez pas avec tout objet métallique.  
Sinon, cela risquerait de causer un court-circuit dans les piles susceptible d'entraîner une explosion ou une fuite de liquide, provoquant un incendie, une perte de la vue ou des blessures.

- Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée, ou si les piles sont complètement déchargées, retirez-les de la télécommande.

Sinon, du liquide risque de fuir des piles, posant un risque de perte de la vue, de lésions inflammatoires ou d'endommagement du produit.

- Avant de ranger ou de mettre au rebut des piles, isolez leurs bornes en les couvrant de bande adhésive.  
Si les bornes d'une pile entrent en contact avec d'autres piles ou des métalliques, cela pourrait causer une explosion ou une fuite de liquide des piles pouvant entraîner un incendie, des brûlures, une perte de la vue ou des lésions inflammatoires.



## POZOR

Ces consignes de sécurité attirent votre attention sur des risques de blessures pour l'utilisateur ou des tiers.

## Alimentation

- Si la fiche du cordon d'alimentation insérée dans une prise de courant a du jeu, n'utilisez pas cette prise.  
Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou des brûlures.
- Veillez à toujours saisir la fiche du cordon d'alimentation même, et non le cordon, pour la retirer du produit ou de la prise secteur.  
Sinon, cela pourrait endommager le cordon d'alimentation, causant un incendie ou un choc électrique.

## Instalace

- Neumistujte výrobek na nestabilní povrch nebo na povrch vystavený vibracím.  
Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé ou de causer des blessures.
- Veillez à ne pas bloquer la dissipation thermique du produit lors de son installation.
  - Ne couvrez pas le produit d'un morceau de tissu ni d'une nappe.
  - N'installez pas le produit sur une moquette ou un tapis.
  - Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation (fentes de dissipation thermique).
  - Dbejte na to, aby horní plocha výrobku byla orientována směrem nahoru.  
Ne posez pas le produit sur son flanc ni à l'envers.
  - N'utilisez pas le produit dans un lieu clos et mal aéré.  
Nedostatečná ventilace může způsobit odcizení uvnitř výrobku, které může vést k poškození, vznícení nebo poruše funkce.
- Udržujte dostatečný volný prostor kolem výrobku: minimálně 30 cm na povrchu, 20 cm na bocích a 20 cm na zádi.
- Installez ce produit conformément aux instructions contenues dans le manuel suivant.
  - Mode d'emploi  
Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé ou de causer des blessures.
- Při otřesech půdy se držte za okraj výrobku. Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé, causant des blessures.
- N'installez pas le produit dans un lieu où il pourrait entrer en contact avec de l'air salin, des gaz corrosifs, de la vapeur ou des émanations huileuses.  
Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé ou de causer des blessures.

- (A-S701, A-S501) Pour transporter ou déplacer ce produit, veillez à toujours vous faire aider par au moins une personne. Toute tentative de soulever le produit effectuée par une personne seule ou des personnes ne disposant pas de la force nécessaire pourrait causer des blessures au dos. En outre, le produit risquerait de chuter et d'être endommagé or d'occasionner des blessures.
- Než výrobek vyměníte, vypněte přerušovač napájení a odpojte všechny připojené kabely. Sinon, quelqu'un risque de se prendre le pied ou la main dans les câbles, causant la chute et l'endommagement du produit ou des blessures.

## Raccordements

- Si vous comptez brancher des appareils externes, lisez d'abord le mode d'emploi de chaque appareil concerné et branchez chaque appareil en suivant les instructions fournies. Si vous ne suivez pas ces instructions à la lettre, cela pourrait causer des blessures ou un endommagement du produit.

## Perte auditives

- Ne vous exposez pas de façon prolongée à un niveau sonore élevé. Sinon, vous risquez une perte auditive. Si vous constatez tout problème auditif, consultez un médecin.
- Avant de brancher ce produit à tout autre appareil, mettez tous les autres appareils hors tension. Sinon, cela pourrait causer une perte auditive, un choc électrique ou un endommagement du produit.
- Avant la mise sous tension et l'utilisation de ce produit, réglez son volume sur le niveau minimum. Avant de mettre ce produit hors tension, réglez son volume ainsi que celui de tous les appareils connectés sur le niveau minimum. Sinon, cela pourrait causer une perte auditive ou un endommagement du produit.
- Quand vous mettez votre système audio sous tension, veillez à toujours mettre l'amplificateur de puissance sous tension EN DERNIER. Pokud se váš audiosystém nachází pod napětím, vždy zesilovač výkonu pod napětím EN PREMIER. Sinon, cela pourrait causer une perte auditive ou un endommagement du produit.

## Entretien

- Než začnete výrobek čistit, oddělte fólii od jeho napájecího kordonu od skříňky. Sinon, vous risquez un choc électrique.

## Manipulace



- Nedotýkejte se povrchu, na kterém je tato etiketa umístěna. Cette surface pourrait chauffer pendant l'utilisation du produit, et causer des brûlures si vous la touchez.
- Nelaissent jamais des corps étrangers tels que des petites pièces métalliques ou du papier pénétrer à l'intérieur du produit par ses ouvertures. Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit.
- Conservez toujours les pièces de petite taille hors de portée des enfants en bas âge. Sinon, ils risquent de les avaler accidentellement.
- N'appliquez pas de force excessive sur le produit comme décrit ci-dessous.
  - Reposer le poids de votre corps sur ce produit
  - Poser des objets lourds sur ce produit
  - Placer ce produit en empilement
  - Appliquer une force démesurée aux boutons, commutateurs ou connecteurs d'E/S.Sinon, cela pourrait causer des blessures ou un endommagement du produit.
- Ne tirez jamais sur des câbles connectés. Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé ou de causer des blessures.

# Précautions d'emploi

## AVIS

Suivez les consignes ci-dessous pour éviter un dysfonctionnement et un endommagement du produit ainsi que la perte de données.

## Alimentation

- Si vous ne comptez pas utiliser ce produit pendant une période prolongée, débranchez la fiche de son cordon d'alimentation de la prise secteur. Même quand le produit a été mis hors tension avec son commutateur [A] (veille/alimentation), une faible quantité de courant continue de l'alimenter.

## Instalace

- Selon l'environnement d'utilisation du produit, il se pourrait qu'un téléphone, une radio ou un téléviseur génère du bruit. In ce cas, changez l'emplacement ou l'orientation du produit, ou modifiez son environnement d'utilisation.
- N'installez pas ce produit dans des endroits exposés à :
  - La lumière directe du soleil
  - Des températures extrêmement basses ou élevées
  - Une quantité excessive de poussièreSinon, cela pourrait causer un dysfonctionnement ou un endommagement du produit.
- N'installez pas ce produit dans un lieu où des changements abrupts et marqués de la température ambiante peuvent entraîner la formation de condensation. L'utilisation de ce produit en présence de condensation peut endommager le produit. Si vous suspectez la présence de condensation sur ou à l'intérieur de ce produit, laissez-le reposer plusieurs heures sans le mettre sous tension. Une fois que la condensation a complètement disparu, vous pouvez à nouveau utiliser le produit.

## Entretien

- Nettoyez ce produit à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de la benzène, du diluant, du détergent ni des chiffons de lavage chimique pour nettoyer la surface du produit. Sinon, cela risquerait de décolorer ou détériorer sa surface.

# Informations importantes

## POZNÁMKA

Cette section décrit des précautions à observer durant l'utilisation, des restrictions de fonctionnalité et des informations complémentaires utiles.

## Mise au rebut ou transfert

- Avant de transférer la propriété de ce produit, veillez à inclure ce document et les accessoires fournis avec le produit.
- Suivez les règlements en vigueur dans votre région pour mettre au rebut ce produit et ses accessoires.
- Suivez les règlements en vigueur dans votre région pour la mise au rebut des piles usagées.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>UŽITEČNÉ FUNKCE</b> .....	<b>1</b>	<b>PŘEDNÁŠKA</b> .....	<b>11</b>
<b>ČTYŘI PŘÍSLUŠENSTVÍ</b> .....	<b>1</b>	Lecture d'une source.....	11
<b>COMMANDES ET FONCTIONS</b> .....	<b>2</b>	Réglage du son de votre choix.....	12
Panneau avant.....	2	<b>GUIDE DE DÉPANNAGE</b> .....	<b>13</b>
Panneau arrière.....	4	<b>SPÉCIFICATIONS</b> .....	<b>15</b>
Télécommande.....	6		
<b>RACCORDEMENTS</b> .....	<b>9</b>		
Raccordement des enceintes et des composants sources .....	9		
Raccordement du câble d'alimentation (připojení napájecího kabelu).....	10		

## À propos de ce manuel

- Le symbole **y** attire votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Les illustrations utilisées dans ce mode d'emploi représentent l'A-S701.
- V některých zemích nebo regionech nemůže být tento model prodáván.

## UŽITEČNÉ FUNKCE

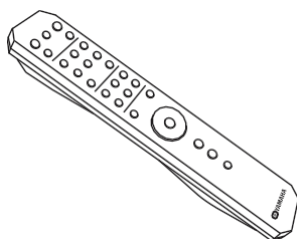
Cet appareil permet d'effectuer les opérations suivantes :

- Využijte lepší zvukovou kvalitu kompaktních disků pomocí funkce CD direct (pouze A-S701) (viz strana 12)
- Poslouchejte čistý zvuk vysoké věrnosti pomocí funkce Pure Direct (viz strana 12)
- Úspora energie pomocí komutátoru AUTO POWER STANDBY (viz strana 4)
- Utiliser la télécommande de cet appareil pour commander un syntoniseur et/ou un lecteur de CD Yamaha (voir page 7)
- Zesílení basů pomocí hřobového zařízení (viz strana 9)

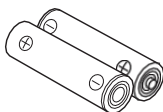
## ČTYŘI PŘÍSLUŠENSTVÍ

Vérifiez que vous avez reçu tous les articles suivants.

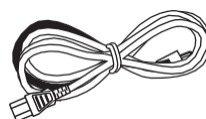
Télécommande



Pilots (x2)  
(AA, R6, UM-3)

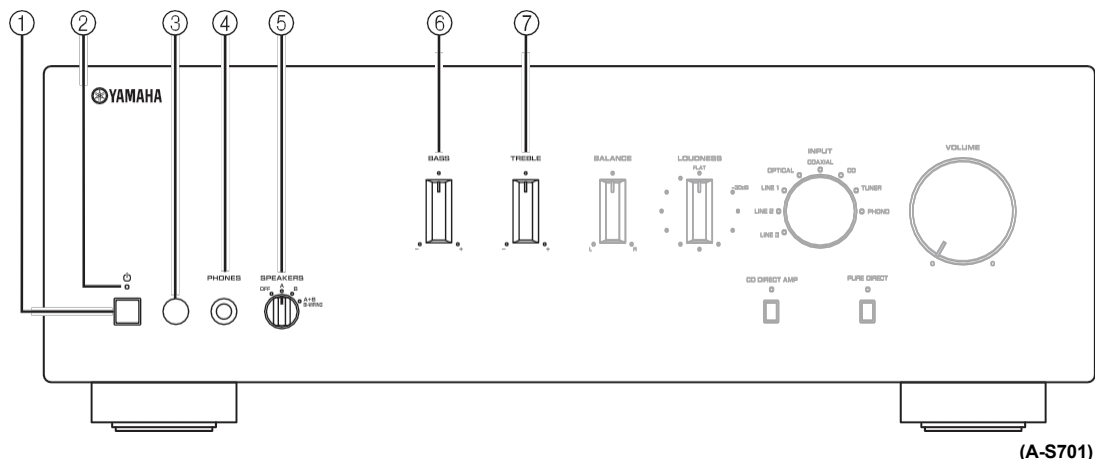


Přívodní kabel A-S701  
uniquement)



# COMMANDES ET FONCTIONS

## Panneau avant



(A-S701)

### ① Kmutátor A (napájení)

Přístroj použijte pod a bez napětí.

#### Remarque

Přístroj spotřebovává malé množství energie, i když není pod napětím.

### 2 Témoin d'alimentation

Témoin	Stát
Fortement éclairé	Přístroj je " sous tension ".
Faiblement éclairé	Přístroj je v režimu " veille ". Pour plus de détails sur le mode " veille ", voir page 6.
Éteint	Přístroj je " hors tension ".

### 3 Capteur de télécommande

Reçoit les signaux infrarouges émis par la télécommande.

### 4 Prise PHONES

Pour brancher votre casque.

### 5 Sélecteur SPEAKERS

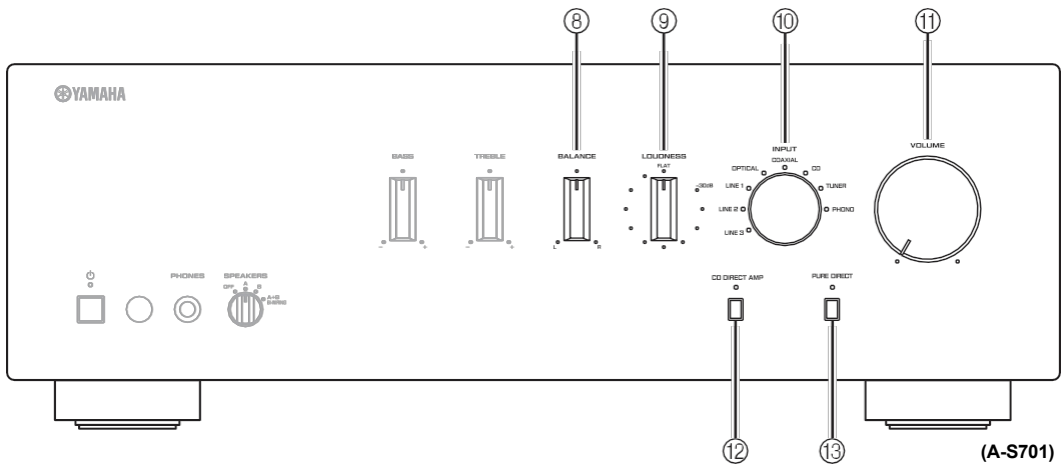
Pozice sélecteur	État des enceintes
OFF	Les deux jeux d'enceintes sont hors tension.
A ou B	Le jeu d'enceintes branché aux bornes A ou B est sous tension.
A+B BI-WIRING	Les deux jeux d'enceintes sont sous tension.

### 6 Commande BASS

Augmente ou réduit la réponse dans les basses fréquences. V poloze 0 se zobrazí deska s odpovědí. Plage de commande : -10 dB à +10 dB

### 7 Příkaz TREBLE

Augmente ou réduit la réponse dans les hautes fréquences. V poloze 0 se zobrazí deska s odpovědí. Plage de commande : -10 dB à +10 dB



### 8 Commande **BALANCE**

Équilibre le son reproduit par les enceintes gauche et droite afin de compenser le déséquilibre sonore.

#### **Remarque**

Pokud stisknete příkaz **BALANCE** jusqu'à l'extrémité de L (gauche) nebo R (droite), syn opačné strany kanálu se deaktivuje.

### 9 Commande **LOUDNESS**

Zachovejte si kompletní tónovou clonu s nezáležející hlasitostí (viz strana 12).

### 0 Sélecteur et témoins **INPUT**

Sélectionne la source d'entrée que vous souhaitez écouter. Les témoins de source d'entrée s'allument lorsque la source d'entrée correspondante est sélectionnée.



Les noms des sources d'entrée correspondent à ceux des prises de raccordement du panneau arrière.

### A **Příkaz VOLUME**

Zvyšuje nebo snižuje intenzitu zvuku při třídění.

### B **Touch et témoin CD DIRECT AMP (pouze A-S701)**

Reprodukuje zvuk z CD nejlepší kvalitou signálu (viz strana 12).

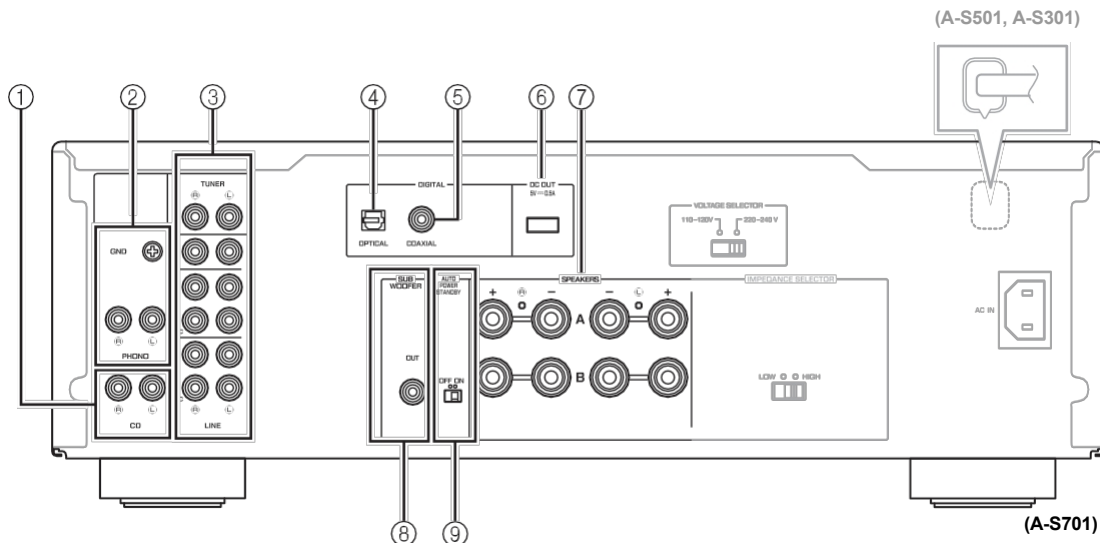
Le témoin situé au-dessus de cette fonction s'allume lorsqu'elle est active.

### C **Touche et témoin PURE DIRECT**

Reproduit toute source d'entrée avec le son le plus pur possible (viz strana 12).

Le témoin situé au-dessus de cette fonction s'allume lorsqu'elle est active.

## Panneau arrière



### ① Prises d'entrée CD

Pour brancher un lecteur de CD (voir page 9).

### 2 Prises PHONO et borne GND

Pour raccorder un tourne-disque utilisant une cartouche MM et pour mettre la borne à la terre (voir page 9).

### 3 Prises d'entrée/de sortie audio

Pour raccorder des périphériques externes, tels qu'un syntoniseur, etc. (voir page 9).

### 4 Prise DIGITAL (OPTICAL)

Pour raccorder un composant doté d'une sortie optique numérique (voir page 9).

### 5 Prise DIGITAL (COAXIAL)

Pour raccorder un composant doté d'une sortie coaxiale numérique (voir page 9).

### 6 Prise DC OUT

Pour assurer l'alimentation électrique d'un accessoire audiovisuel Yamaha. Pour plus de détails sur les raccordements, reportez-vous au mode d'emploi de l'accessoire audiovisuel.

### ⑦ Bornes SPEAKERS A/B

Pour le raccordement d'un ou deux jeux d'enceintes (voir page 9).

### 8 Prise SUBWOOFER OUT

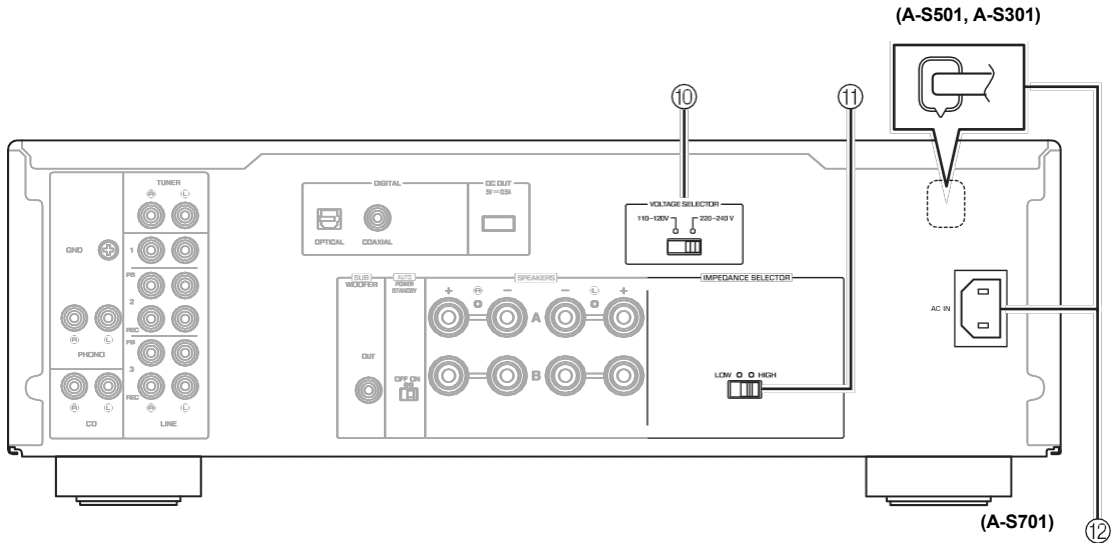
Pour raccorder un caisson de graves doté d'un amplificateur intégré (voir page 9).



Prise SUBWOOFER OUT atténue les signaux de plus de 90 Hz.

### 9 Commutateur AUTO POWER STANDBY

Poloha komutátoru	Stát
NA	L'appareil entre automatiquement en mode veille s'il n'est pas utilisé pendant 8 heures.
OFF	L'appareil n'entre pas automatiquement en mode veille.



Français

**0 VOLTAGE SELECTOR (Pouze pro obecný model)**

Pour régler votre tension secteur locale (voir page 10).

**A Commutateur IMPEDANCE SELECTOR**

**POZOR**

Ne modifiez pas le commutateur IMPEDANCE SELECTOR lorsque cet appareil est sous tension, car vous risqueriez de l'endommager.

Pokud komutátor IMPEDANCE SELECTOR nelze správně nastavit do jedné nebo druhé polohy, vyjměte napájecí kabel a komutátor nasadíte do jedné nebo druhé polohy.

Sélectionnez la position du commutateur selon l'impédance des enceintes.

Raccordement des enceintes	Impédance des enceintes	Poloha komutátoru
ŘEČNÍCI A ou SPEAKERS B	6 Ω ou plus	HIGH
	4 Ω ou plus	NÍZKÝ
ŘEČNÍCI A et SPEAKERS B	8 Ω nebo více	NÍZKÝ
Bifilaire	6 Ω ou plus	HIGH
	4 Ω ou plus	NÍZKÝ

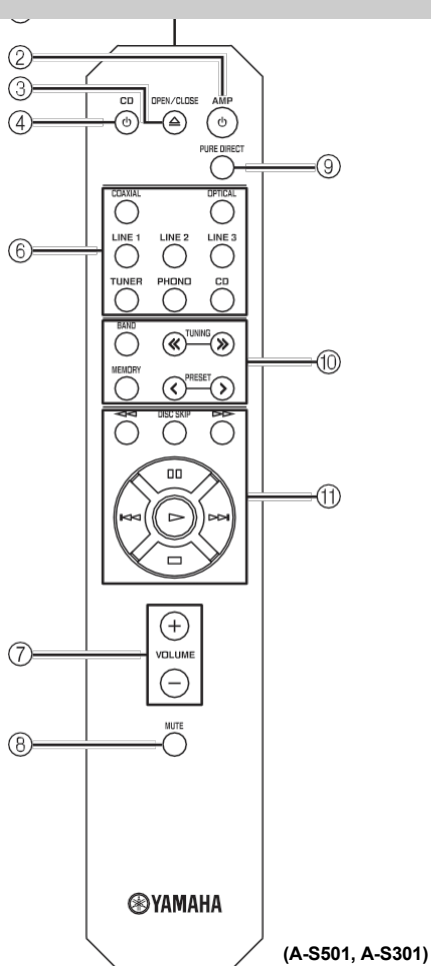
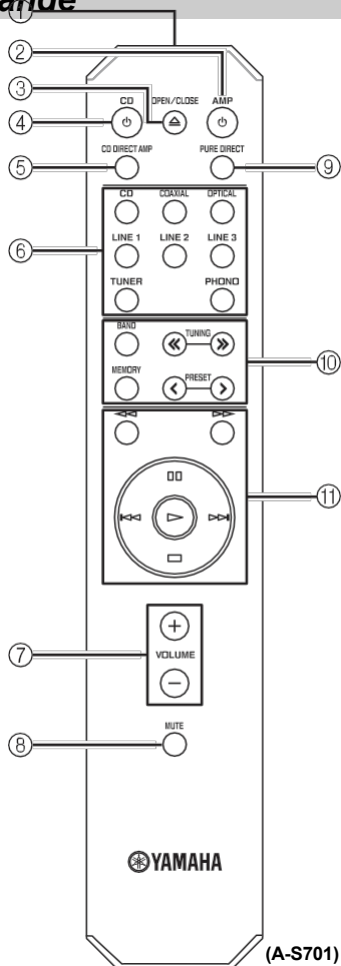
**B AC IN (A-S701)**

Pour brancher le câble d'alimentation fourni sur une prise secteur (voir page 10).

**Câble d'alimentation (A-S501, A-S301)**

Pour brancher cet appareil sur une prise secteur (voir page 10).

## Télécommande



**① Émetteur de signal infrarouge**

Envoie des signaux infrarouges.

**2 A AMP**

Přístroj použijte pod napětím nebo ve vypnutém stavu.

**3 ≡ OTEVŘÍT/ZAVŘÍT**

Ouvre/ferme le plateau de disque du lecteur de CD Yamaha.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre lecteur de CD.

**Remarque**

Même si vous utilisez un lecteur de CD Yamaha, il se peut que certains composants et certaines fonctions ne soient pas disponibles.

**4 CD**

Nastavte lecteur de CD Yamaha sous tension nebo mode veille. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre lecteur de CD.

**Remarque**

Même si vous utilisez un lecteur de CD Yamaha, il se peut que certains composants et certaines fonctions ne soient pas disponibles.

**5 CD DIRECT AMP (pouze A-S701)** Reprodukuje zvuk z CD nejlepší kvalitou signálu (viz strana 12).

**6 Dotyk selektorového vstupního zařízení (Touches du sélecteur d'entrée)**

Sélectionne la source d'entrée que vous souhaitez écouter.



Les noms des sources d'entrée correspondent à ceux des prises de raccordement du panneau arrière.

**⑦ VOLUME +/-**

Zvyšuje nebo snižuje intenzitu zvuku při třídění.

**8 MUTE**

Snižte zvolenou úroveň hlasitosti o cca 20 dB. Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le niveau sonore antérieur. Pour annuler la mise en sourdine, vous pouvez également appuyer sur VOLUME +/-.

Le témoin d'entrée du panneau avant pour la source d'entrée sélectionnée clignote lorsque le son est désactivé.

**9 PURE DIRECT**

Reproduit toute source d'entrée avec le son le plus pur possible (viz strana 12).

**0 Touch de commande d'un syntoniseur Yamaha**

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander les différentes fonctions d'un syntoniseur Yamaha.

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi des composants.

**BAND**

Sélectionne la bande de réception (FM/AM).

**TUNING €€>>**

Sélectionne la fréquence de syntonisation.

**PAMĚŤ**

Mémoire la station FM/AM actuelle sous la forme d'une présélection.

**PŘEDVOLBA €>**

Sélectionne une station FM/AM présélectionnée.








**Remarqu**

Même si vous utilisez un syntoniseur Yamaha, il se peut que certains composants et fonctions ne soient pas disponibles.

**A Touches de commande d'un lecteur de CD****Yamaha**

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander un lecteur de CD Yamaha.

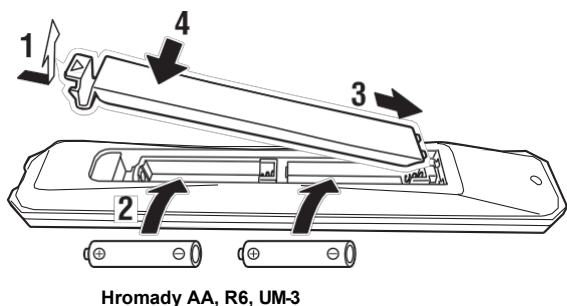
Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi des composants.

	Rembobine
	Effectue la lecture en avance rapide
DISC SKIP	Passe au disque suivant dans un multidisková nabíječka (A-S501, A-S301 uniquement)
	Suspend la lecture
	Reculer
	Avance
	Démarre la lecture
	Arrête la lecture

**Remarqu**

Même si vous utilisez un lecteur de CD Yamaha, il se peut que certains composants et certaines fonctions ne soient pas disponibles.

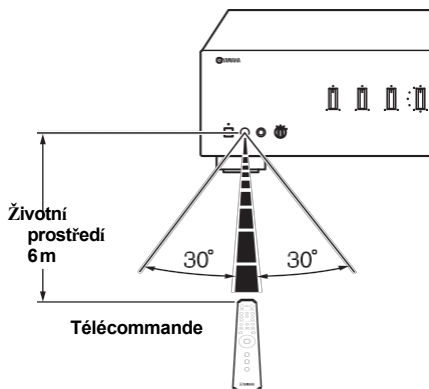
- Instalace pilot



Hromady AA, R6, UM-3

- Portée de la télécommande

Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de cet appareil et restez dans la zone de portée de la télécommande indiquée ci-dessous.



- Remarques sur la télécommande et les piles

- Mezi televizorem a zařízením nesmí být žádná překážky
- Faites attention à ne pas renverser d'eau ou d'autres liquides sur la télécommande.
- Faites attention à ne pas laisser tomber la télécommande.
- Ne conservez pas ou ne rangez pas la télécommande dans les endroits suivants :
  - lieux très humides, par exemple près d'une salle de bains
  - lieux très chauds, par exemple près d'un appareil de chauffage ou d'un poêle
  - na místech vystavených velmi nízkým teplotám
  - lieux poussiéreux
- Remplacez toutes les piles lorsque vous remarquez que la portée de la télécommande est plus courte.
- Retirez immédiatement les piles épuisées de la télécommande pour éviter tout risque d'explosion ou de fuite d'acide.
- Si les piles fuient, mettez-les au rebut immédiatement, en évitant de toucher le produit qui a fui. En cas de contact entre le produit qui a fui et votre peau, vos yeux ou votre bouche, rincez-les immédiatement et consultez un médecin. Avant d'installer de nouvelles piles, nettoyez soigneusement le logement des piles.
- Nekombinujte neofelé a opotřebované hromádky. Cela peut réduire la durée de vie des piles neuves ou faire fuir les anciennes.
- N'utilisez pas non plus des piles de types différents (par exemple, des piles alcalines et des piles au manganèse). Des piles d'apparence identique peuvent présenter des caractéristiques différentes.
- Les piles doivent être mises au rebut conformément à la réglementation locale.
- Conservez les piles dans un endroit hors de portée des enfants.  
Les piles peuvent être dangereuses si un enfant les met dans sa bouche.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant un certain temps, retirez les piles. Sinon, les piles s'usent et risquent de fuir, ce qui peut endommager cet appareil.

# RACCORDEMENTS

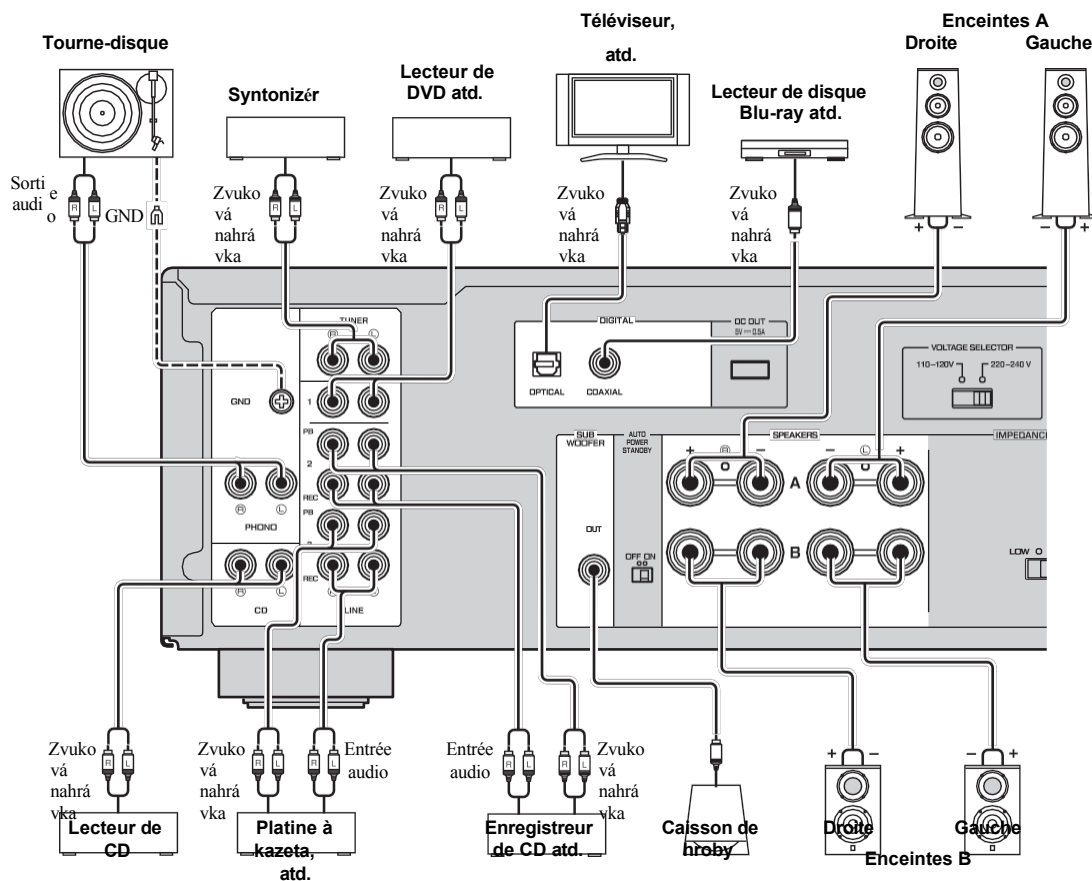
## Raccordement des enceintes et des composants sources

Ujistěte se, že jste zaškrtnli L (gauche) sur L, R (droite) sur R, "+" sur "+" a "-" sur "-". Si le raccordement est défectueux, aucun son n'est émis par l'enceinte, et si la polarité de la connexion est incorrecte, les sons manquent de naturel et de composantes graves. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque composant.

Ujistěte se, že pro připojení zvukových zařízení používáte kabely RCA nebo optický kabel.

### POZOR

Ne raccordez pas cet appareil ou d'autres composants au secteur tant que toutes les connexions entre les composants ne sont pas établies.



Pouze signály PCM mohou být přenášeny na digitální OPTICAL/COAXIAL) vstupy tohoto zařízení. Pour plus de détails sur les signaux PCM pris en charge, voir page 15.



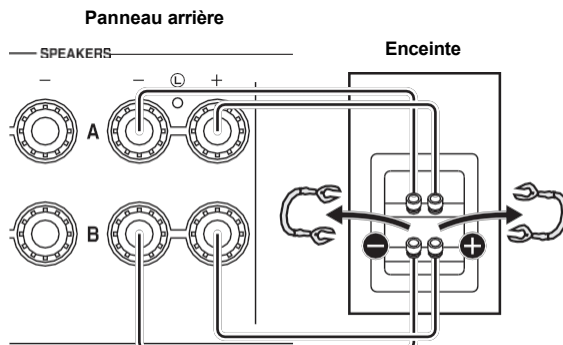
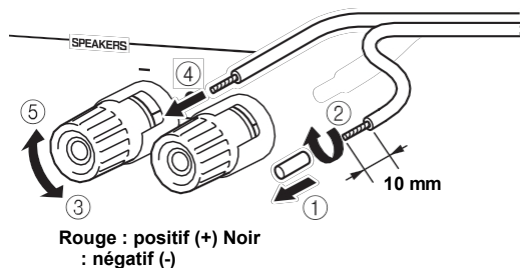
- Les prises PHONO sont destinées au raccordement d'un tourne-disque doté d'une cartouche MM.
- Pložit turniket k vodiči GND, abyste snížili rušivý zvuk v signálu. Toutefois, il se peut que vous entendiez moins de bruit en débranchant certains tourne-disques de la borne GND.

**Prises REC**

- Les signaux audio ne sont pas émis par les prises de sortie LINE 2 REC nebo LINE 3 REC lorsque LINE 2 or LINE 3 est sélectionné avec le sélecteur INPUT.
- Les commandes VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE et LOUDNESS et la fonction CD DIRECT (ou la fonction PURE DIRECT) n'ont aucun effet sur la source enregistrée.

**Raccordement des câbles d'enceinte**

- 1 Na vnější straně každého kabelu přijímače vytvořte izolaci průměru 10 mm.
- 2 Torsadez fermement les fils dénudés du câble.
- 3 Dévissez le bouton.
- 4 Vložte do otvoru umístěného na boku každého otvoru jeden filtr
- 5 Serrez le bouton pour fixer le fil.



Raccordez l'autre enceinte à l'autre jeu de bornes en procédant de la même manière.

**Remarques**

Lorsque vous établissez des connexions bifilaires, retirez les ponts de court-circuitage ou les câbles des enceintes. Pour plus d'informations, reportez-vous aux modes d'emploi des enceintes.



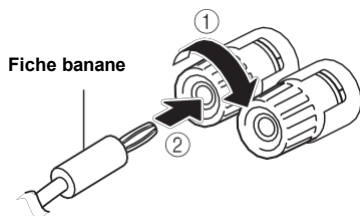
Chcete-li použít dvouvláknové připojení, nastavte ovladač SPEAKERS na předním panelu do polohy A+B BI-WIRING.

**POZOR**

- Réglez le commutateur IMPEDANCE SELECTOR selon l'impédance des enceintes à raccorder (voir page 5).
- Ne laissez pas les fils d'enceinte dénudés se toucher ni entrer en contact avec les pièces métalliques de cet appareil. Cela risquerait d'endommager cet appareil et/ ou les enceintes.

**Raccordement via la fiche banane (modèles pour l'Amérique du Nord, modèles généraux et modèles pour la Chine et l'Australie uniquement)**

- 1 Vissez le bouton.
- 2 Insérez la fiche banane dans l'extrémité de la borne correspondante.



**Připojení bifilare**

Si les enceintes prennent en charge la connexion bifilaire, leur haut-parleur aigu/médium et leur haut-parleur de graves peuvent être entraînés indépendamment grâce aux raccordements indiqués dans le schéma ci-dessous, vous permettant ainsi d'écouter des sons nets des gammes aiguë et médium.

**Raccordement du câble d'alimentation (připojení napájecího kabelu)**

(Modèle général uniquement)

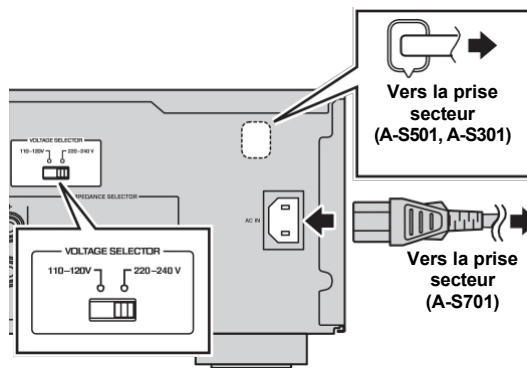
Avant de brancher le câble d'alimentation, assurez-vous d'avoir réglé le VOLTAGE SELECTOR de cet appareil en fonction de votre tension locale. Nesprávné nastavení VOLTAGE SELECTOR může způsobit požár a poškození přístroje.

**AC IN (A-S701)**

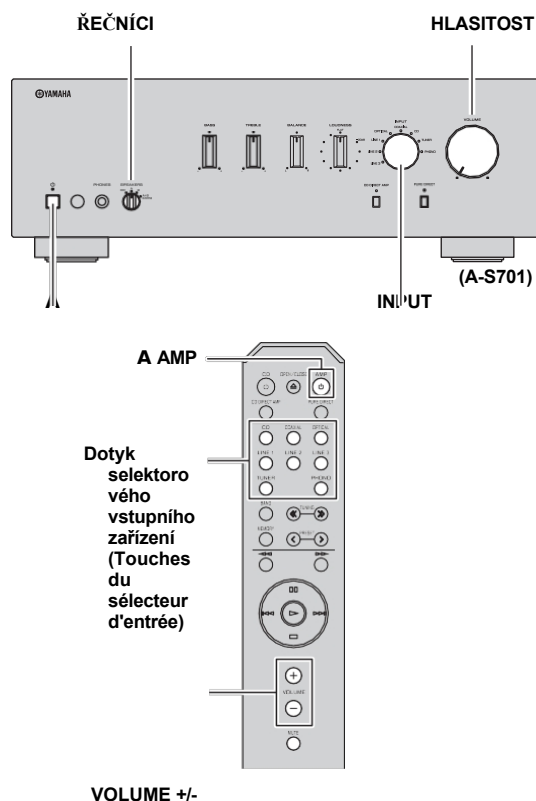
Une fois tous les autres raccordements effectués, branchez le câble d'alimentation fourni sur AC IN.

**Câble d'alimentation (A-S501, A-S301)**

Une fois tous les autres raccordements effectués, branchez le câble d'alimentation fourni sur une prise secteur.



## Lecture d'une source



- 4 Otočte voličem SPEAKERS na předním panelu a zvolte SPEAKERS A, B nebo A+B BI-WIRING.

☞ Nastavte ovladač SPEAKERS do polohy A+B BI-WIRING, pokud jsou dvě sluchátka propojena pomocí dvoužilových kabelů nebo pokud používáte dvě sluchátka současně A a B).

- 5 Lisez la source d'entrée sélectionnée.

- 6 Tournez la commande VOLUME du panneau avant (ou appuyez sur les touches VOLUME) +/- de la télécommande) pour régler le niveau sonore en sortie.

☞ Vous pouvez régler le son de votre choix à l'aide des commandes BASS, TREBLE, BALANCE et LOUDNESS, de la touche CD DIRECT AMP ou de la touche PURE DIRECT du panneau avant.

- 7 Une fois l'écoute terminée, poussez vers l'extérieur le commutateur A (alimentation) du panneau avant pour mettre cet appareil hors tension.

☞ stisknete tlačítko A AMP ovládacím panelu, zatímco je commutateur A (alimentation) du panneau avant v pozici d'activation, přístroj se přepne do režimu veille. Appuyez à nouveau sur la touche A AMP pour mettre cet appareil sous tension.

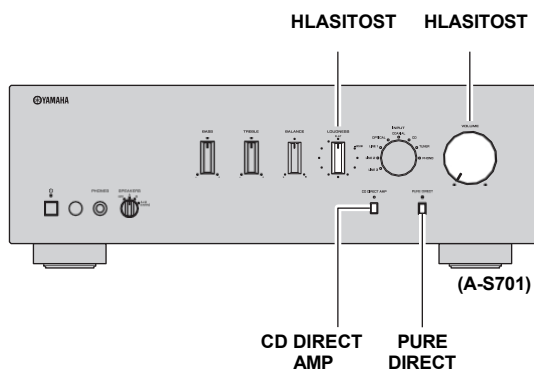
- 1 Tournez la commande VOLUME du panneau avant à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de ne pas lire fort et brusquement les sons.

- 2 Appuyez sur le commutateur A (alimentation) du panneau avant pour mettre cet appareil sous tension.

- 3 Tournez le sélecteur INPUT du panneau avant (ou appuyez sur l'une des touches du sélecteur d'entrée de la télécommande) pour sélectionner la source d'entrée à écouter.

Le témoin correspondant à la source d'entrée sélectionnée s'allume.

## Réglage du son de votre choix



### - Zjednodušený výhled na hroby i při nízké hlasitosti (LOUDNESS)

Profitez d'un son naturel même à faible volume en abaissant le niveau sonore des sons médium et en compensant la perte de sensibilité des oreilles humaines aux aigus et aux graves à faible volume.

#### POZOR

Pokud je aktivována funkce CD DIRECT AMP (nebo funkce PURE DIRECT) a zároveň je příkaz LOUDNESS nastaven na určitou úroveň, vstupní signály budou obsahovat fyziologickou korekci, což povede k soudobému zvýšení úrovně zvuku při přehrávání.

Abyste nezměnili zvuk nebo nezhodnotili sluchátka, stiskněte tlačítko CD DIRECT AMP (nebo tlačítko PURE DIRECT), pokud **jste snížili úroveň zvuku při přehrávání nebo pokud jste ověřili, že je příkaz LOUDNESS správně nastaven.**

- 1 Réglez la commande LOUDNESS sur la position FLAT.**
- 2 Tournez la commande VOLUME du panneau avant (ou appuyez sur les touches VOLUME) +/- de la télécommande) pour régler le niveau sonore en sortie sur le niveau d'écoute le plus élevé de votre choix.**
- 3 Tournez la commande LOUDNESS dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'obtention du volume de votre choix.**

### - Reproduction d'un son pur de haute fidélité (PURE DIRECT)

Lorsque la fonction PURE DIRECT est active, il est possible de réduire le bruit en contournant le circuit que le signal d'entrée audio n'utilise pas et en arrêtant l'alimentation électrique du circuit.

Par conséquent, vous pouvez lire de la musique en bénéficiant d'un son direct dans toutes les sources d'entrée.

Le témoin situé au-dessus de la touche PURE DIRECT s'allume lorsque cette fonction est active.

#### Remarque

Přikazy BASS, TREBLE, BALANCE a LOUDNESS nejsou aktivní, pokud je aktivní funkce PURE DIRECT.

### - Reproduction du son CD de meilleure qualité (CD DIRECT AMP) (seulement A-S701)

Při výběru jiného zdroje vstupu než CD, pokud stisknete tlačítko CD DIRECT AMP, zdroj vstupu se přepne na CD.

#### Fonction CD Direct Amp

Arrêtez l'alimentation électrique du circuit inutile pour la lecture de CD, conservez le signal d'entrée pour la phase normale et la phase inverse, puis équilibrez le transfert pour le volume électronique. Les effets suivants permettent d'offrir un son plus fidèle à l'original.

- amélioration du rapport signal/bruit
- potlačení vnějšího nárazu
- réduction de la distorsion

#### Remarque

- Přikazy BASS, TREBLE, BALANCE a LOUDNESS nejsou aktivní, pokud je aktivní funkce CD DIRECT AMP.
- Veuillez à brancher lecteur de CD aux prises d'entrée CD si vous utilisez la fonction CD direct.
- Funkce CD DIRECT AMP se deaktivuje, pokud je provedena následující operace.
  - Sélecteur INPUT Sélectionnez une source d'entrée autre que CD.
  - Funkce PURE DIRECT je aktivní.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Reportez-vous au tableau suivant si cet appareil ne fonctionne pas comme il devrait. Si le problème que vous rencontrez n'est pas mentionné ci-dessous, ou encore si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez cet appareil hors tension, débranchez le câble d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

Anomalie	Možné příčiny	Nápravná opatření	Voir page
<b>Přístroj nelze používat pod napětím.</b>	Le câble d'alimentation n'est pas branché convenablement, or pas branché du tout.	Odbočte fermement le câble d'alimentation.	10
	Vous avez appuyé sur la touche A AMP de la télécommande alors que cet appareil était hors tension.	Enfoncez le commutateur A (alimentation) du panneau avant sur la position d'activation.	2
	Le réglage de l'impédance de l'enceinte raccordée est trop faible.	Použijte jeden nebo více přístrojů s odpovídající impedanci.	5
	Le circuit de protection a été actionné du fait de la présence d'un court-circuit, etc.	Vérifiez que les fils des enceintes ne se touchent pas, puis remettez cet appareil sous tension.	10
	Un problème lié aux circuits internes de cet appareil est survenu.	Débranchez le câble d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.	-
<b>Cet appareil se met brusquement hors tension et le témoin d'alimentation clignote.</b>	Les fils d'enceinte se touchent ou sont en court-circuit avec le panneau arrière.	Správně zasuňte kabely přijímače a nově připojte komutátor A (alimentation). Les témoins INPUT clignotent et le volume passe automatiquement au réglage le plus bas, puis les témoins INPUT cessent de clignoter et la dernière source d'entrée sélectionnée s'allume. Vérifiez que le son reproduit par les enceintes est correct en augmentant graduellement le volume.	10
	L'enceinte est défectueuse.	Vyměňte jeu d'enceintes a nově připojte komutátor A (alimentation). Les témoins INPUT clignotent et le volume passe automatiquement au réglage le plus bas, puis les témoins INPUT cessent de clignoter et la dernière source d'entrée sélectionnée s'allume. Vérifiez que le son reproduit par les enceintes est correct en augmentant graduellement le volume.	-
	Le circuit de protection a été actionné en raison d'un niveau d'entrée ou de volume excessif.	Otočením tlačítka VOLUME na předním panelu snížíte úroveň hlasitosti a poté přístroj opět naplníte.	-
	Le circuit de protection a été actionné en raison d'une température interne excess.	Laissez la température à l'intérieur de cet appareil diminuer pendant environ 30 minutes, tournez la commande VOLUME du panneau avant pour réduire le volume, puis remettez l'appareil sous tension. Installez l'appareil à un endroit où la chaleur qu'il dégage peut se dissiper aisément.	-
	Le commutateur IMPEDANCE SELECTOR n'est pas correctement réglé sur l'une ou l'autre position.	Mettez l'appareil hors tension et faites glisser le commutateur IMPEDANCE SELECTOR à fond sur la position appropriée.	5
	Le commutateur IMPEDANCE SELECTOR n'est pas réglé sur la position appropriée.	Umístěte komutátor IMPEDANCE SELECTOR do polohy odpovídající impedanci vašich přístrojů.	5
	Přístroj byl vystaven silnému elektrickému výboji (například v důsledku odběru nebo statického elektrického).	Přestaňte přístroj napínat, odpojte napájecí kabel, po 30 sekundách jej znovu připojte a používejte jej normálně.	-
	Un problème lié aux circuits internes de cet appareil est survenu.	Débranchez le câble d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.	-
<b>Aucun son.</b>	Le son est désactivé.	Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande ou tournez la commande VOLUME.	7
	Nesprávné zapojení kabelů.	Správně odbočte kabel stéreo pro audio zařízení a přijímač. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	9

Anomalie	Možné příčiny	Nápravná opatření	Voir page
<b>Aucun son.</b>	La lecture a été interrompue sur le composant connecté.	Mettez le composant sous tension et lancez la lecture.	11
	Aucune source d'entrée appropriée n'est sélectionnée.	Sélectionnez une source d'entrée appropriée à l'aide du sélecteur INPUT du panneau avant (ou de l'une des touches du sélecteur d'entrée de la télécommande).	11
	Le sélecteur SPEAKERS n'est pas correctement réglé.	Nastavte volič SPEAKERS do polohy A, B nebo A+B BI-WIRING.	11
	Le réglage de la source audio de sortie du composant raccordé n'est pas PCM.	Pouze zdroje zvuku PCM mohou být připojeny prostřednictvím digitálních (OPTICAL/COAXIAL) vstupů tohoto zařízení. Réglez la source audio de sortie du composant raccordé sur PCM.	16
<b>Le son se coupe soudainement.</b>	Byla aktivována automatická funkce mise hors tension automatique.	Vérifiez qu'aucune autre anomalie n'a causé le problème, puis remettez cet appareil sous tension. Abyste zrušili funkci AUTO POWER STANDBY, nastavte spínač AUTO POWER STANDBY na OFF na horním panelu.	4
<b>Seule l'enceinte de gauche ou de droite émet des sons.</b>	Nesprávné zapojení kabelů.	Raccordez correctement les câbles. Pokud anomálie přetrvává, může se stát, že jsou cívky poškozené.	9
	Réglage incorrect de la commande BALANCE.	Réglez la commande BALANCE sur la position appropriée.	3
<b>Basses insuffisantes et absence d'ambiance.</b>	Les fils + et - sont inversés sur l'amplificateur ou les enceintes.	Raccordez les fils d'enceinte en respectant la phase+ et -.	10
<b>Un "bourdonnement" se fait entendre.</b>	Nesprávné zapojení kabelů.	Raccordez fermement les fiches audio. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	9, 10
	Pas de connexion du tourne-disque à la borne GND.	Přiložte turniket k vodiči GND tohoto zařízení.	9
<b>Impossible d'augmenter le niveau de volume, ou le son est déformé.</b>	Le composant raccordé aux prises LINE 2 REC ou LINE 3 REC de cet appareil est hors tension.	Mettez le composant sous tension.	-
<b>Le son est de moins bonne qualité lorsque vous écoutez avec le casque raccordé au lecteur de CD connecté à cet appareil.</b>	Cet appareil est hors tension ou en mode veille.	Udržujte přístroj pod napětím.	-
<b>Zvuková úroveň je slabá.</b>	Le son est désactivé.	Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande ou tournez la commande VOLUME.	7
	Funkce příkazu Loudness je aktivní.	Snižte hlasitost, nastavte příkaz LOUDNESS do polohy FLAT a poté znovu nastavte hlasitost.	12
<b>Le niveau sonore est trop faible pendant la lecture d'un disque.</b>	Le tourne-disque est raccordé à d'autres prises que les prises PHONO.	Raccordez le tourne-disque aux prises PHONO.	9
	La lecture du disque s'effectue sur un tourne-disque doté d'une cartouche MC.	Utilisez un tourne-disque équipé d'une cartouche MM.	9
<b>Použití příkazů BASS, TREBLE, BALANCE et LOUDNESS n'affecte pas le son.</b>	Funkce CD DIRECT nebo PURE DIRECT je aktivní.	Pro použití těchto příkazů musí být deaktivována funkce CD DIRECT nebo PURE DIRECT.	12

# SPECIFICATIONS

## SEKCE AUDIO

Élément		A-S701	A-S501	A-S301
Minimální účinnost třídění (RMS)	8 Ω, 20 Hz à 20 kHz, 0,019 % THD	100 W+ 100 W	85 W + 85 W	60 W+ 60 W
	6 Ω, 20 Hz à 20 kHz, 0,038 % THD (Sauf modèles pour l'Asie et la Chine)	120 W+ 120 W	100 W+ 100 W	70 W+ 70 W
Dynamika kanálu (IHF)	8 Ω	140 W	130 W	100 W
	6 Ω	170 W	150 W	120 W
	4 Ω	220 W	185 W	140 W
	2 Ω	290 W	220 W	150 W
Puissance maximale par canal	1 kHz, 0,7 % THD, 4 Ω (Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe uniquement)	160 W	120 W	95 W
Puissance selon la CEI	1 kHz, 0,019 % THD, 8 Ω (Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe uniquement)	115	100	75 W
Largeur de la bande de puissance	0,04 % THD, 50 W, 8 Ω	10 Hz à 50 kHz	-	-
	0,04 % THD, 42,5 W, 8 Ω	-	10 Hz à 50 kHz	-
	0,04 % THD, 30 W, 8 Ω	-	-	10 Hz à 50 kHz
Koeficient amortizace (SPEAKERS A)	1 kHz, 8 Ω	240 ou plus		210 ou plus
Maximální účinnost třídění (JEITA)	1 kHz, 10 % THD, 8 Ω (Modèles pour l'Asie, modèles pour la Chine et modèles généraux uniquement)	145 W	130 W	100 W
	1 kHz, 10 % THD, 6 Ω (Modèle général uniquement)	170 W	-	-
Sensibilité/impédance d'entrée	PHONO (MM)	3,0 mV/47 kΩ		
	CD atd.	200 mV/47 kΩ		
Signal d'entrée maximal	FONO (MM) 1 kHz, 0,03 % THD)	45 mV nebo více		
	CD atd. 1 kHz, 0,5 % THD)	2,2 V nebo více		
Niveau/impédance de sortie	REC OUT	200 mV/1,0 kΩ nebo méně		
	SUBWOOFER OUT frekvence : 100 Hz)	3,5 V/1,2 kΩ		
Impédance/sortie nominale de la prise PHONES	CD atd. vstup 1 kHz, 200 mV, 8)	470 mV/470 Ω	430 mV/470 Ω	360 mV/470 Ω
Réponse en fréquence	CD atd. 20 Hz à 20 kHz)	0± 0,5 dB		
	CD atd. PURE DIRECT aktivní (10 Hz à 100 kHz)	0± 1,0 dB		
Écart d'égalisation RIAA	PHONO (MM)	± 0,5 dB		
Distorsion harmonique totale	PHONO (MM) versus REC OUT (20 Hz à 20 kHz, 2,5 V)	0,03 % nebo méně		
	CD atd. vers SPEAKERY (20 Hz à 20 kHz, 50 W, 8 Ω)	0,019 % ou moins	-	-
	CD atd. vers SPEAKERY (20 Hz à 20 kHz, 45 W, 8 Ω)	-	0,019 % ou moins	-
	CD atd. vers SPEAKERY (20 Hz à 20 kHz, 30 W, 8 Ω)	-	-	0,019 % ou moins

Élément		A-S701	A-S501	A-S301
Rapport signal/bruit (réseau IHF-A)	PHONO (MM) (5 mV entrée court-circuitée)	82 dB nebo vice		
	CD atd. PURE DIRECT active (200 mV entrée court-circuitée)	99 dB nebo vice		
	CD DIRECT AMP aktivní	104 dB nebo vice	-	-
Bruit résiduel (réseau IHF-A)		40 µV		
Séparation de canaux	CD, atd. 5,1 kΩ entrée court-circuitée, 1 kHz)	65 dB nebo vice		
	CD, atd. 5,1 kΩ entrée court-circuitée, 10 kHz)	50 dB nebo vice		
Caractéristiques du contrôle du son	BASS	Renforcement/ Coupure (20 Hz)	± 10 dB	
		Fréquence de rotation	400 Hz	
	TREBLE	Renforcement/ Coupure (20 kHz)	± 10 dB	
		Fréquence de rotation	3,5 kHz	
Commande du volume en continu	Útlum (1 kHz)	- 30 dB		
Format audio numérique pris en charge (OPTICAL/COAXIAL)	PCM (2 kanály)	192/176,4/96/88,2/48/44,1/32 kHz		
Profondeur de mot PCM		24 bitů/16 bitů		

## GÉNÉRALITÉS

Élément		A-S701	A-S501	A-S301
Alimentation électrique	Modèles pro Spojené státy americké a Kanadu	120 V CA, 60 Hz		
	Modèle pour l'Asie	220-240 V CA, 50/60 Hz		
	Obecný model	110-120 V CA/220-240 V CA, 50/60 Hz		
	Modèle pour la Chine	-	220 V CA, 50 Hz	
	Modèle pour la Corée	-	-	220 V CA, 60 Hz
	Modèle pour l'Australie	240 V CA, 50 Hz		
	Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe (Modèles pro Spojené království a Evropu)	230 V CA, 50 Hz		
Konzumace	Modèles pour les États-Unis et le Canada, modèles généraux et modèles pour l'Australie, le Royaume-Uni et l'Europe.	270 W	240 W	190 W
	Modèle pour l'Asie	230 W	220 W	170 W
	Modèle pour la Chine	-	220 W	170 W
	Modèle pour la Corée	-	-	190 W
Consommation maximale en mode veille		0,5 W		
Consommation maximale	1 kHz 6Ω 10% THD (Modèle général uniquement)	580 W	510 W	430 W
Rozměry	L × H P×	435× 151 × 387 mm		
Poids		11,2 kg	10,3 kg	9,0 kg

\* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

Globální stránky Yamaha  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Soubory ke stažení  
<https://download.yamaha.com/>

Skupina pro vývoj příruček  
© 2021 Yamaha Corporation  
Zveřejněno 06/2021  
IPEM-A0

VEX7880